



FARO DEL SILENCIO

La revista de todos los Sordos españoles
AÑO XXII. Nº. 167. NOVIEMBRE/DICIEMBRE 1998



**II Congreso CNSE:
"Retos para el siglo XXI"**



**Convenio Marco
C.N.S.E. - CC.OO.**

**Edita:**

Confederación Nacional de Sordos
de España (CNSE)

Fundador:

Juan Luis Marroquín Cabiedas

Consejo de Redacción:

Luis J. Cañón Reguera,
José M^a. Laullón Redón,
Francisco J. Sierra Fernández,
Mar Amate García,
Ana Moreno Rodríguez,
Francisco Martínez Sánchez,
Jesús Ayerra Blanco

Colaboradores:

Félix J. Pinedo Peydró,
Ana M^a. Marroquín González,
Jesús Crespo Pérez,
Federaciones Territoriales y
Asociaciones de Sordos

Fotografías:

Federaciones, Asociaciones y
Archivo CNSE

Dibujos:

Lorenzo López Salcedo

Maqueta:

Jesús Ayerra Blanco

Diseño Portada:

Lorenzo López Salcedo
Francisco J. Sierra Fernández
Jesús Ayerra Blanco

Redacción:

Alcalá, 160-1^o F. 28028 MADRID
Teléf.: 91 356 58 32
Fax: 91 355 43 36
E-mail: faro@cnse.es

Imprime:

SORLES

Ctra. de Madrid km. 320,5
VALDELA FUENTE (León)

Depósito legal:

M-10837-77

Suscripción anual (6 números):

España: 3.483 ptas
Extranjero: 42\$ (envío normal)
50\$ (envío certificado)
Nº. atrasado: 600 ptas



Nuestra Portada

La celebración del II Congreso de la CNSE ha sido el acontecimiento del año por lo que ha supuesto de hito en la historia más reciente de nuestra Entidad.

Destacamos también, por vez primera, la firma de un Convenio Marco de Colaboración con el Sindicato CC.OO, que ha de servir para mejorar las condiciones laborales de las personas Sordas

SUMARIO

Nº 167 - Noviembre-Diciembre 1998 - Año XXII

Impacto

Proyecto de ley del nuevo I.R.P.F.

La redacción del Proyecto, en lo referente a personas con discapacidad, en su trayecto parlamentario ha introducido una serie de mejoras propiciadas por propuestas del CERMI, que básicamente permiten una deducción incrementada para los trabajadores/as con discapacidad, entre el 75% y 125% respecto de un/a trabajador/a no discapacitado/a. Además se incluye la posibilidad de deducir las obras y/o instalaciones de ayudas técnicas que supongan adaptación en la vivienda por razón de la discapacidad.

Editorial	3
Fue Noticia	5
Hablamos con....	13
Hoy: Alfredo Toro, Pte. de la Asoc. Nal. de Sordos de Ecuador	
Memorias de J. Luis Marroquín	19
Gaceta del Sordo	21-24/49-53
Separatas	25-30/43-48
II Congreso y Día del Sordo	31-42
APANSCE, padres por una educación bilingüe de sus hijos Sordos	54
Apuntes de Lingüística	56
Nosotros y la red Internet	59
Opinión: «El Congreso y los discapacitados», por Jesús López Medel Báscones, Diputado del PP por Cantabria	65
Expedición al Monte Elbrus	68
Pasatiempos	70

Dirección CNSE en Internet:
<http://www.cnse.es>

La redacción de *Faro del Silencio* no se hace necesariamente responsable ni tiene por qué estar de acuerdo con las opiniones de sus colaboradores ni con las respuestas que se dan en las entrevistas

EDITORIAL

Con este número de «Faro del Silencio» llegamos al final de un año que ha sido de especial actividad para nuestra Confederación, y todo el Movimiento Asociativo al que representa, y que quedará ya marcado en nuestra historia como el año del II Congreso.

Un Congreso que ha venido a ser, quizá como no la hubo nunca hasta ahora, una consulta abierta y valiente a las propias bases de nuestra Entidad, formada por sus Federaciones y Asociaciones, que han tenido una ocasión excepcional no sólo de expresar su opinión sino de avanzar un paso más y definir qué es lo que quieren de la Entidad que las representa, cómo lo quieren y para cuando lo quieren. O, lo que es igual: **cómo quieren que sea su Confederación en el momento presente y de cara al futuro**, para afrontar los «retos» que se avecinan con la entrada en el ya cercano siglo XXI.

El listón de la participación y trabajo en las tareas del Congreso ha quedado muy alto. Y ha servido para evidenciar los deseos, las «ganas» que nuestro Movimiento Asociativo tenía de impulsar la definitiva renovación pero efectuada no desde arriba sino desde abajo, desde las bases, como antes dijimos.

Pero la celebración de este II Congreso, con ser importante, y mucho, no ha sido la única actividad del año, por lo que en ningún caso, pese a la trascendencia del ya citado Congreso, puede éste solapar otras actuaciones quizá menos llamativas pero no por ello de menor valía. Y, por sólo citar algunos ejemplos, dejamos aquí constancia de los esfuerzos realizados por llegar a alcanzar el reconocimiento oficial de nuestra Lengua de Signos, o la puesta en marcha del Proyecto «Pradez» enmarcado en el programa europeo HORIZÓN, o, por último, los pasos y gestiones llevados a cabo para la creación de la «Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación»...

Proyectos, planes, actuaciones... serán las herramientas que permitan consolidar en los próximos años todos los objetivos alcanzados hasta el momento. Debemos ir trasladando a la realidad las prioridades que en todos estos años han sido marcadas, pues a pesar de los avances de la Comunidad Sorda, es mucho más el camino que queda por recorrer. El pragmatismo puede ser nuestra mejor ayuda para continuar en la lucha diaria dando pasos firmes y seguros para el asentamiento definitivo de la CNSE y el Movimiento Asociativo.

Desde el espíritu de este tiempo navideño, cuando las ilusiones y esperanzas afloran con mayor fuerza, deseamos a todos feliz Navidad y un nuevo año en el que, juntos, sin prisa pero igualmente sin pausa, sigamos «*haciendo camino al andar*»

Compre ahora su
DTS por solo
6.964 ptas/mes

D.T.S. OTICON

DISPOSITIVO TELEFONICO PARA SORDOS

EL D.T.S. es un dispositivo, que permite a los sordos comunicarse telefónicamente, utilizando el aparato telefónico. La comunicación se realiza mediante un teclado y un visor, donde se puede transmitir y recibir un mensaje.

- CONTESTADOR AUTOMATICO • ACOPLAR ACUSTICO •
- MENSAJE MEMORIZADO (3 MEMORIAS) • MENSAJE ALARMA DE CON VOZ EN VIVO •



D.T.S. DE MESA

EL D.T.S. POCKET: Es un aparato de bolsillo con un diseño muy cuidado e innovador que lo convierte en único, versátil y cómodo de utilizar en cualquier situación. Tiene la opción de un teclado auxiliar más grande y más cómodo al que se puede conectar para utilizar como D.T.S. de mesa.



D.T.S. POCKET



oticon

COMUNICACION SIN BARRERAS

Principales características de los D.T.S. Oticon:

- Conexión directa a la línea telefónica por cable o a través del auricular de cualquier aparato telefónico, gracias a la longitud variable de su acoplador acústico.
- Contestador automático.
- Portátil: Autonomía de 3 horas con una batería recargable.
- Posibilidad de enviar el texto de una comunicación previamente memorizado.
- 3 memorias de mensaje: Recibido, Enviado y Contestador Automático.
- Permite enviar un mensaje de ALARMA con voz sintética, memorizado dentro del aparato. Puede ser enviado y escuchado por personas que no tengan este dispositivo telefónico.
- Posibilidad de conexión a una impresora.
- Bolsa para el transporte.

Oticon 1^{er} fabricante Mundial de Audífonos desde 1904

Ctra. de Canillas, 138 - 2º - 28043 MADRID
Teléf. (91) 759 44 99 • Fax: (91) 300 15 08

Delegación:
Passeig Sant Joan, 172 - 2º - 2ª • 08037 BARCELONA
Teléf.: (93) 457 30 08 • Fax: (93) 457 33 03

D.T.S. Oticon: (91) 300 07 16

FUE NOTICIA

CC.OO y CNSE firman Convenio de Colaboración



Luis J. Cañón y Antonio Gutiérrez en el momento de suscribir el Convenio

CCOO, en la propia sede central de CCOO.

El Convenio define los ámbitos de actuación en común, a desarrollar los dos próximos años, cuyo objetivo último es promover y defender los derechos de las personas Sordas y realizar las acciones necesarias para lograr su integración socio-laboral.

Los compromisos concretos de desarrollo del trabajo común son:

El Convenio fue firmado entre ambas entidades el pasado 19 de Octubre de 1.998, por D. Luis Jesús Cañón Reguera, Presidente de la CNSE, y D. Antonio Gutiérrez Vegara, como Secretario General de

* Apoyo recíproco en todas las acciones que tanto CNSE y CCOO acometan ante las Administraciones Públicas y organismos privados cuyo objetivo común sea la integración social de las personas sordas, estudiando las líneas de actuación conjuntas.

AGENDA

* Congreso Internacional de Educación en el siglo XXI: Retos, Perspectivas y Oportunidades de las personas Sordas.
IICA-Coronado, San José de Costa Rica, del 10 al 12 de Febrero de 1999.
Informa: Leonel Enrique López Borbón.
E-mail: lion_e@hotmail.com

* LXVII Curso de Microcirugía del Oído y Disección del Hueso Temporal
Marzo de 1999
Informa: Instituto de Otolología García-Ibáñez. Dr. Roux, 91 bajos. 08017 BARCELONA. Teléf.: 93/205 02 04.
Fax: 93/205 43 67

* Realización de acciones formativas sobre personas Sordas, dentro de los programas de formación del sindicato, en los que se contará con los Intérpretes de Lengua de Signos que fueran precisos.

* Desarrollar medidas de información que ayuden a sensibilizar al conjunto del Sindicato sobre la integración laboral, propiciando que a nivel autonómico y local se colabore con el movimiento asociativo de personas Sordas de la CNSE.

* Difundir entre las personas Sordas, la información sindical e impulsar la participación sindical de los trabajadores/as sordos/as, particularmente en los centros especiales de empleo.

* Profundizar en el conocimiento de las condiciones laborales de las personas Sordas, así como diseñar acciones eficaces de lucha contra el índice de desempleo que afecta al colectivo de personas Sordas, actualmente por encima del 60% de su población activa.

* Aumento del seguimiento sindical sobre el grado de cumplimiento del cupo de reserva en materia de empleo, que se

define en la Ley de Integración Social del Minusválido (LISMI), del 2% de contrataciones en empresas ordinarias, y el 3% de las plazas convocadas en el empleo de las Administraciones Públicas.

* Colaborar en la realización de programas, así como la difusión de campañas de sensibilización de la población en general, dirigidas a conseguir la promoción e integración de las personas Sordas.



Nacho Polo, responsable de la Comisión de Empleo de la CNSE, Luis J. Cañón y Antonio Gutierrez, en la rueda de prensa que siguió a la firma del Convenio

* Promover acciones encaminadas a conseguir la progresiva eliminación de las Barreras de Comunicación.

Para hacer efectiva la colaboración entre las dos instituciones, se acuerda la creación

de una Comisión Paritaria, que definirá en cada momento las acciones concretas para el cumplimiento de los ámbitos de trabajo.

Se favorecerá, como consecuencia de la firma de este Convenio, que las Federaciones y Asociaciones de Sordos, en su ámbito de actuación, celebren acuerdos con las Entidades Territoriales de CC.OO. correspondientes.

IMSERSO, CNSE y Fundación AIRTEL, suscriben Convenio de Colaboración

El pasado 10 de Noviembre las Entidades arriba citadas suscribieron un Convenio de Colaboración en virtud del cual se llevará a cabo un programa experimental de telefonía móvil para personas Sordas, lo que supone un paso adelante en el acercamiento de las nuevas tecnologías de comunicación a nuestro colectivo.

El acto tuvo lugar en la Sala de Consejos del IMSERSO, con la presencia de los Directores Generales del IMSERSO, Héctor Maravall, y de la Fundación Airtel, José Luis Ripoll, y del presidente de la CNSE, Luis J. Cañón.



Acto de la firma del Convenio. De izda a dcha: nuestro Presidente, Luis J. Cañón; el Director General del IMSERSO, Héctor Maravall, y el de la Fundación Airtel, José Luis Ripoll

Este programa cuenta con la colaboración de la Universidad Politécnica de Madrid y el

CEAPAT y se llevará a cabo en tres fases siendo la base del mismo el teléfono móvil Nokia 9000.

La CNSE, en cumplimiento de este Convenio, ha designado a 4 de sus Federaciones pa-

ra la selección de 40 personas Sordas, a las que se unen otras 10, miembros del Consejo de la CNSE, totalizando un grupo de 50 personas que tomarán parte en la primera fase del programa.

Cambios en el organigrama de la CNSE

La constante actividad de nuestra Confederación y su inmersión en nuevos campos de trabajo, con la contratación de nuevo personal y la ampliación de sus sedes técnico-administrativas, ha motivado pequeños cambios en la estructura de su organigrama, que afectan tanto al programa HORIZON «Pradez» como a la Dirección Gerencia de nuestra Entidad.

Así, el hasta ahora Director Gerente, D. José M^a. Laullón Redón (ver «Faro del Silencio», n^o 164, de Mayo-Junio de 1998,

págs. 5 y 6), ha sido nombrado Director del Programa HORIZON «Pradez».

Y para el cargo vacante de Director Gerente de la CNSE, ha sido nombrado D. FRANCISCO J. SIERRA FERNÁNDEZ. Con estos nombramientos, se refuerza más si cabe la estructura de nuestra Entidad.

No hemos querido dejar pasar esta ocasión para acercarnos al nuevo Director Gerente, con el fin de que nuestros lectores le conozcan.

Es un hombre joven que une a su cono-

cimiento de la Comunidad Sorda -es hijo de padres Sordos y muy vinculado desde su infancia con nuestro movimiento asociativo-, su ilusión y ganas de trabajar.

Llegó a Madrid, desde Cantabria (en la Asociación de Sordos de Santander ejerció distintos cargos en los últimos 8 años, entre ellos el de Asesor Jurídico de la misma una vez alcanzada la Licenciatura en Derecho) en el pasado mes de Abril, cuando fue contratado por la CNSE como Asesor de la misma. Desde entonces, además de su papel de asesor, ha colaborado muy activa y eficazmente en la redacción y realización de los distintos números de nuestra revista aparecidos.

Ya en su nuevo despacho, le hicimos la siguiente entrevista:

¿Cómo ves, Paco, la CNSE a la hora de asumir el cargo para el que has sido designado?

La CNSE es una organización que, a pesar de tener 62 años de historia, aún está creciendo, tanto en número de afiliaciones, como en proyectos, en objetivos a cubrir y en trascendencia social. En resumen, creo que está en un buen momento que todos y todas debemos aprovechar para avanzar en la mejora de la calidad de vida de las personas Sordas.

«Los últimos serán los primeros...». Llevas con nosotros desde Abril. Un espacio de tiempo corto. ¿Cómo has recibido este nombramiento?

Yo pienso sinceramente que la CNSE no tiene "primeros" ni "últimos", sino que cada uno en su papel y su función asume una responsabilidad y un compromiso de trabajar por la CNSE al máximo de su esfuerzo y capacidad. Me ha tocado este papel a desempeñar y mi objetivo personal es esforzarme y trabajar lo que pueda.

Como dice un slogan publicitario, eres un «Joven aunque suficientemente preparado» (JASP), ¿qué experiencia aportas a tu nuevo cargo?

La verdad es que cada vez soy menos joven, pero gracias por la intención de subirme el ánimo. La preparación... el tiempo lo dirá. Mi experiencia, corta o larga, ha sido colaborando con el Movimiento Asociativo de personas Sordas en Cantabria y siempre en contacto diario con la realidad y las necesidades que realmente me enseñaron mucho.

Hay quien dice que el cargo es para la persona y otros que la persona es para el cargo. ¿Qué piensas tu?

Para empezar, la palabra "cargo" no me



Francisco J. Sierra Fernández, nuevo Director Gerente de la CNSE

gusta demasiado, y ser Director Gerente de la CNSE tiene su reflejo en el Reglamento Interno de la Entidad, aprobado por Asamblea General, a través de unas funciones y competencias. Por tanto no hay mucho que inventar.

Intentaré implicar al equipo de personas que componemos la CNSE a desarrollar iniciativas creativas y nuevos proyectos que beneficien a las personas Sordas.

Por tanto, la respuesta sería que la persona debe encajar en el "cargo", aunque insisto que es una palabra que no me va, y que sustituiría por "responsabilidad" o "función".

¿Qué planes te gustaría desarrollar al frente del equipo técnico-administrativo de la CNSE?

Hay varios planes que la CNSE debe asumir en los próximos años y que son de gran trascendencia. Entre otros: defensa de los derechos fundamentales de las personas Sordas, la Supresión de las Barreras de Comunicación, el Reconocimiento de la Lengua de Signos, la Formación, Investigación y Difusión de la Lengua de Signos y, sobre todo, volcar de forma prioritaria los esfuerzos en generar infraestructuras dentro del movimiento asociativo de las personas Sordas (centros, sedes, empresas...) pues permitirá desarrollar en el futuro objetivos que las propias personas Sordas demanden, con suficiente viabilidad y autonomía como organización.

Desde aquí nuestra sincera felicitación tanto para el nuevo Director del proyecto HORIZON, Txema Laullón, como para Francisco J. Sierra. ¡Enhorabuena a los dos!

La cadena de TV privada TELE 5 subtitula sus informativos para las personas Sordas

Fiel al compromiso que Tele 5 hizo público en rueda de prensa convocada el pasado 5 de Febrero (ver «Faro del Silencio» nº. 163, de Marzo/Abril de 1998, págs. 8 a 11), esta Cadena privada de TV ha venido desde entonces manteniendo y aumentando la programación subtitulada por su TXT para las personas Sordas y, consecuentemente, aumentando también el número de subtituladores para ello.

El cumplimiento de este compromiso se ha visto reforzado con la puesta en práctica del anuncio que en aquella ocasión se hizo en el sentido de que «después del verano se comenzará con el subtitulado de los informativos».

Este fue el punto central de una nueva rueda de prensa convocada por Tele 5 y celebrada el pasado 26 de Octubre en el recién inaugurado estudio desde donde se emiten los «Informativos TeleCinco» con tecnología digital, en las instalaciones que este canal tiene en la antigua carretera de Irún, a las afueras de Madrid.

Ante representantes de distintos medios de comunicación y otras publicaciones (entre ellas «Faro del Silencio»), comparecieron el Director de Programación de Tele 5, Alejandro G. Lavilla; el de la División Técnica, José Luis Romero, y el Subdirector de Informativos, Vicente Vallés. Y junto a ellos, especialmente invitado para la ocasión, nuestro Presidente, Luis J. Cañón.

De las intervenciones de los tres directivos de Tele 5, destacamos lo siguiente:

- * Tele 5 es consciente de la necesidad que tienen las personas Sordas de ser informadas cada día.

- * La Cadena tiene superados ya los problemas técnicos y humanos que plantea la subtitulación de los Informativos convirtiéndose Tele 5 en la primera Cade-

na nacional de TV, y una de las primeras a nivel europeo, que subtitula sus informativos para las personas Sordas, todo ello gracias a la adopción de un complejo sistema para la formación del personal necesario, -pues no existe ningún centro de formación de subtituladores-, así como tecnológico que harán posible que **a partir de la segunda semana de Noviembre** (cuando nuestros lectores lean esta crónica, ya será una feliz realidad), se empiece a emitir el «**Informativo Tele Cinco 20:30**», que presenta Juan Ramón Lucas, **subtitulado a través de la página 888 del Teletexto**.

Según declaraciones de José Luis Romero, Director de la División Técnica, esta emisión subtitulada será «en pruebas» hasta Enero del 99 en que pasará a ser «definitiva». La diferencia entre una y otra etapa va a estar en los contenidos subtitulados. Así pues, en la primera fase -Noviembre/Diciembre 98- el subtitulado comprenderá las «entradillas» del presentador, los reportajes con su voz en off y todos los textos escritos con anterioridad. Es decir, entre un 65 y un 70% de la totalidad del informativo. Queda claro que ahora no tendrán subtitulado las entrevistas que sean en directo como tampoco los diálogos del presentador con los corresponsales en las conexiones que se hagan también en directo.

En la segunda fase, ya en Enero del 99, poco a poco se irá aumentando el tiempo de subtitulado, incluyéndose los diálogos en directo, hasta alcanzar el 100% del contenido del Informativo de las 20:30.

Para alcanzar esta meta, a instancias propias, Tele 5 se ha dotado de una tecnología de última generación, existente en otros idiomas pero no en castellano, cuyo sistema cuenta con un teclado de sílabas y vocales en lugar de letras. Así, los subti-

tituladores deberán oír, adaptar e introducir en un tiempo récord lo que vayan oyendo en directo y lanzarlo inmediatamente a la pantalla.

Para la realización de este trabajo Tele 5 ha necesitado aumentar su equipo de subtituladores, dividiéndolo en dos grupos: uno para las noticias pre-escritas y otro para los directos.

Tabla nº.2

SUBTITULADO DE TELECINCO (a Octubre de 1998)		
PROGRAMA	DÍA	HORA
"Al salir de clase"	Lunes a Viernes	15:30
"El Súper"	Lunes a Viernes	20:00
"Periodistas"	Lunes	21:50
"Médico de familia"	Martes	21:50
"Hermanas"	Miércoles	21:50
"Expediente X"	Jueves	22:00
"Cine 5 estrellas"	Viernes	22:00
"Todos los hombres sois iguales"	Domingo	21:15

Tabla nº.1

SUBTITULADO TELE CINCO		
Mes	Nº Subtituladores	Horas de subtitulado/mes
Enero	2	7,5
Febrero	5	23,38
Marzo	6	30,97
Abril	8	36,45
Mayo	9	36,87
Junio	10	43,98
Julio	10	36,25
Agosto	10	27,24
Septiembre	10	45,48
Octubre	10	57,53
TOTAL		345,15
Previsión a finales de 1998	15	500



Momento de la rueda de prensa. De izda a dcha: Vicente Vallés, Subdirector de Informativos de Tele 5; Luis J. Cañón, Presidente de la CNSE; Alejandro G. Lavilla, Director de Programación, y José Luis Romero, Director de la División Técnica

También se puso de manifiesto el paulatino aumento de horas de programación subtitulada, desde las 7,5 iniciales del mes de Enero hasta las 57,53 de este mes de Octubre, como queda reflejado, junto a las previsiones hasta final de este año, en la tabla nº. 1.

Dentro de las previsiones hasta fin de año, se incorporarán al subtitulado las películas de la factoría Disney, con el fin de atender también al público Sordo infantil, con lo que la media semanal de subtitulado superará las 20 horas que se marcaron en Febrero.

Por otra parte, y atendiendo a la petición hecha en su día por la ministra de Educación y Cultura para la creación de un fondo de programas subtitulados para Sordos Tele 5 ha suscrito ya un principio de acuerdo con la TV autónoma Vasca ETB, con el fin de inter-

cambiar entre ellas sus títulos subtitulados.

Para finalizar esta rueda, nuestro Presidente, Sr. Cañón puso de manifiesto, una vez más, la labor de servicio público que lleva a cabo Tele 5 como empresa privada de TV y reiteró su gratitud, en nombre del Consejo de la CNSE, por esta atención, y le animó a seguir adelante.

En otro espacio de esta crónica, incluimos un cuadro,

-tabla nº. 2- que recoge, a finales de octubre, toda la programación que Tele 5 ofrece subtitulada por su TXT.

Y ya lo sabemos: desde la segunda semana de Noviembre, tenemos una cita informativa de lunes a viernes: «**Informativos**

Tele Cinco 20:30», con Juan Ramón Lucas, una cara que muy pronto nos va a ser muy familiar.



Secuencia de emisión subtitulada con Juan Ramón Lucas, en «Informativos TeleCinco 20:30» (Foto Tele5)

Asamblea General del CERMI



Los miembros del CERMI, tras su reciente Asamblea

El día 15 de Octubre tuvo lugar la Asamblea General del Comité Español de Representantes de Minusválidos (CERMI), en la sede de Fundación ONCE, en Madrid.

Los acuerdos de mayor relevancia que se adoptaron son tres:

*De conformidad con los nuevos Estatutos aprobados para el CERMI, se procedió a la elección del cargo de Secretario Gene

ral de la entidad que, por unanimidad de todos los votos de las organizaciones asistentes, recayó en D. Rafael de Lorenzo García.

*Presentación de las definitivas aportaciones al proyecto de reforma del IRPF, en las que el CERMI ha tenido una actuación destacada.

*Aprobación para la entrada de cuatro nuevas organizaciones de personas con discapacidad:

FEAFES. Federación Española de Asociaciones de personas con enfermedad mental de España.

PREDIF. Plataforma de representantes de discapacidad física de España.

FEISD. Federación española de Síndrome de Down.

CONSORCIO AUTISMO. Plataforma de entidades de personas con autismo.

Damos desde estas líneas la bienvenida a las cuatro nuevas organizaciones que se incorporan al CERMI.

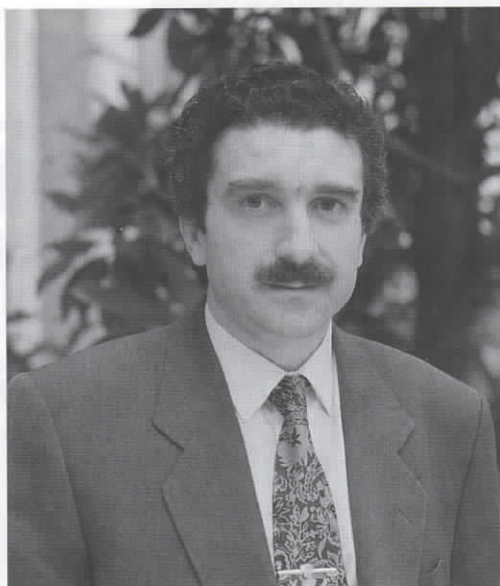
Miguel Angel Cabra de Luna, nombrado miembro del Comité Económico y Social (CES) de la Unión Europea

El director técnico de la Fundación ONCE y vocal de Relaciones Internacionales de la Junta Directiva de la Confederación Empresarial Española de la Economía Social (CEPES), Miguel A. Cabra de Luna, ha sido nombrado miembro del Comité Económico y Social (CES) de la Unión Europea para el período 1998-2002.

El CES es una asamblea consultiva de la sociedad civil europea y de sus agentes sociales y económicos compuesta por 225 personas en representación de organizaciones empresariales, sindicales, sociales, de consumidores, agrarias... de todos los países de la UE, entre los que hay 21

españoles que representan a la CEOE, ASAJA, CEPYME, Asoc. de Consumidores, etc.

El Sr. Cabra de Luna, es doctor en Derecho y diplomado por el IESE.



Además de los cargos que ostenta en la ONCE y en CEPES, es Secretario General de la Confederación Española de Fundaciones y Vocal del Comité Consultivo Europeo de Cooperativas, Mutualidades, Asociaciones y Fundaciones.

Antes había sido secretario general de Cruz Roja Española y ocupado diferentes altos cargos en el Mº. de Trabajo y Seguridad Social.

Hablamos con....

ALFREDO TORO, Pre- sidente de FENASEC (FEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DEL ECUADOR)

Alfredo es un viejo conocido del entrevistador; con él he visitado numerosos puntos de gran belleza e interés turístico de su país. Nuestra comunicación en L de S es casi perfecta y, a veces, recurrimos al dactilológico en casos especiales. Alfredo, delgado, no muy alto, vivo y ágil, oculta la enorme vivacidad que ha puesto al servicio de los sordos de su país. Sin prisas, relajados, comenzamos esta entrevista para FARO DEL SILENCIO..

¿Cual es tu historial en la Comunidad Sorda de tu país?

Ya en 1977 formé parte de la Sociedad de Sordos Adultos "PONCE DE LEÓN" de Quito; en 1978 con la reforma de sus Estatutos fui elegido vicepresidente cargo que ocupé 4 años; en 1984 fui presidente aunque solo durante dos meses por celebrarse unas nuevas elecciones. En 1990 y hasta 1992 estuve como directivo en FENASEC; en 1994 fui nombrado vicepresidente de la misma hasta 1995 en que me nombraron presidente habiendo sido reelegido en 1998.

¿Qué opinas de la Comunidad Sorda Española tras tu estancia en Madrid con motivo de nuestro II Congreso ?

Este ha sido mi primer contacto con vosotros y estoy muy impresionado de su capacidad y del interés de los Sordos españoles por su problemática. En Ecuador también existe ese mismo interés pero no tenemos tantos líderes capacitados. Quizá tras mi estancia aquí, mi conclusión más directa sea la de estimular la formación de nuevos líderes en mi país. No será muy fácil pero tengo ilusión en lograrlo.

¿Tu impresión de nuestro congreso?

Extraordinaria, una gran organización y me sorprende mucho la cantidad y calidad de la participación activa de los sordos españoles. El número de expertos, sus aportaciones, el interés general, ha sido algo inédito e inolvidable para mí.

En Ecuador como digo hay sordos capacitados; pero aquí por lo visto, muchos más. La mayor experiencia de los Sordos españoles es evidente.

En tu país ha sido ya reconocida la Lengua de Signos. ¿Cómo fue?

Fue aprobada el 25 de Mayo de 1998 tras dos años luchando por conseguirlo. La



El Sr. Toro en la manifestación del Día del Sordo

Asamblea Constituyente de mi país iba a reformar nuestra Constitución. En nuestro Ministerio de Defensa durante los debates, reunimos a 500 sordos que impre-

sionaron a los 70 miembros que se encargaban de la reforma de nuestra Constitución. Encontramos interés y apoyo entre ellos. Fuimos escuchados, se investigó y... ¡lo logramos!! Fue una enorme alegría para todos los sordos ecuatorianos ya que así, tenemos ya la base para una evolución y progreso futuros.

¿Hay Intérpretes oficialmente en tu país?

Desgraciadamente aún no. Tenemos a cuatro únicamente pero no cobran por sus servicios. Nuestra Federación no puede pagarles. Desde el reconocimiento de la Lengua de Signos, uno de nuestros objetivos es el de conseguir oficializar este servicio. Lucharemos por conseguirlo pues es vital para los Sordos.

¿Y en cuanto a ayudas técnicas?

Tampoco. No tenemos nada. La información que sobre las tuyas he recogido en España me será de utilidad para intentarlo en Ecuador. Tenemos algunas señales luminosas hechas individualmente. En Televisión no tenemos nada. Con el cambio de gobierno hay últimamente interés en televisión pero sólo en retransmisiones políticas para atraer votantes. Antes había más pero hace 7 años desapareció lo poco que teníamos. El carnet de conducir, al menos, lo hemos logrado hace 4 años. Las prótesis auditivas sólo se conceden en casos de extrema pobreza. De teléfonos de texto, etc. etc. absolutamente nada, por desgracia.

Ahora con tu regreso a Ecuador ¿cuáles van a ser tus objetivos prioritarios? Insistir en TV para lograr subtítulos. Lo mismo para conseguir teléfonos de texto,

y cuanto suponga derribar nuestras barreras de comunicación. Los intérpretes, como ya he dicho y, por supuesto, la atención a la educación, preferiblemente bilingüe, de nuestros niños sordos. Entre otros, pues son tantos que es difícil establecer prioridades...

¿Cómo esta la educación de los niños sordos en tu país?

En Belaguso-Quito, hay tres colegios oralistas y uno con Lengua de Signos. En Guayaquil la enseñanza está al 50% en cada sistema. Faltan profesores con conocimiento de la Lengua de Signos. No existen cursos de aprendizaje de L de S, cosa que creo fundamental y a la que queremos atender lo antes posible.

¿Os da el gobierno en apoyos?

El Ministerio de Bienestar Social paga parte de los gastos administrativos y del personal de FENASEC y también nos ayuda el Consejo Nacional de Discapacidad. Respecto a proyectos, también el



El Sr. Toro, junto a los Sres. Pinedo y Cañón, en la clausura del II Congreso

Consejo de Gestión Administrativa, atiende en lo posible los problemas de Inserción Laboral. Agradecemos muchísimo estas ayudas pero son insuficientes todavía para lo que necesitamos y queremos conseguir.

Puedo dar fe de que no has hecho turismo durante tu estancia en Madrid; todos los días hacías contactos y gestiones ¿qué nos dices de ellas?

Tengo que agradecer a todos los organismos su atención cariñosa, sus ayudas y consejos. La Fundación ONCE, la CNSE, el IMSERSO y Real Patronato; aunque en malas fechas, me han atendido de maravi-

lla y facilitado todos material que me será de gran provecho en mi país. También en el Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas. No tengo palabras para agradecer todo a los organismos citados en mi nombre y en el de los sordos ecuatorianos.

¿Cómo se contempla la Lengua de Signos en tu país?

Creo que los padres están divididos aproximadamente en un 50% a favor y en contra de su utilización. Entre los sordos, por supuesto sin ninguna discrepancia, todos comprendemos que es totalmente básica para la educación, comunicación, etc. etc...

Hacemos un alto en la entrevista, junto a Alfredo Toro esta su esposa Elena Yopez, Oyente, conocedora total de la Lengua de Signos. Ella es Técnica en Discapacidades y Asistente de la Asesoría de Información y Ayuda Técnica, encargándose de la información general de las ayudas técnicas del Gobierno Ecuatoriano y de la información a los padres de los discapacitados -en su país no aceptan nuestra terminología de "minusválidos"-. Elena comparte la lucha de su marido y es esa mujer que hay siempre tras un hombre cuando lucha por una causa justa...

Volvemos a la entrevista...

Alfredo ¿qué opinas de "Faro del Silencio"?

Es la mejor revista para sordos que conozco. Estoy impresionado de su calidad. Pero quizá lo que más me gusta, dentro de la dificultad de destacar algo en un contexto de informaciones interesantísimas y no sólo para los sordos españoles, sea ese Diccionario de su separata. Me gustaría hacer algo parecido en Ecuador, aunque no será fácil.

¿Qué deseas decir a los sordos españoles?

Tras agradecer su hospitalidad y cómo me han atendido, alentarles a seguir en sus adelantos con nuevos logros para conseguir el reconocimiento de la Lengua de Signos y que vuestro Gobierno escuche vues-



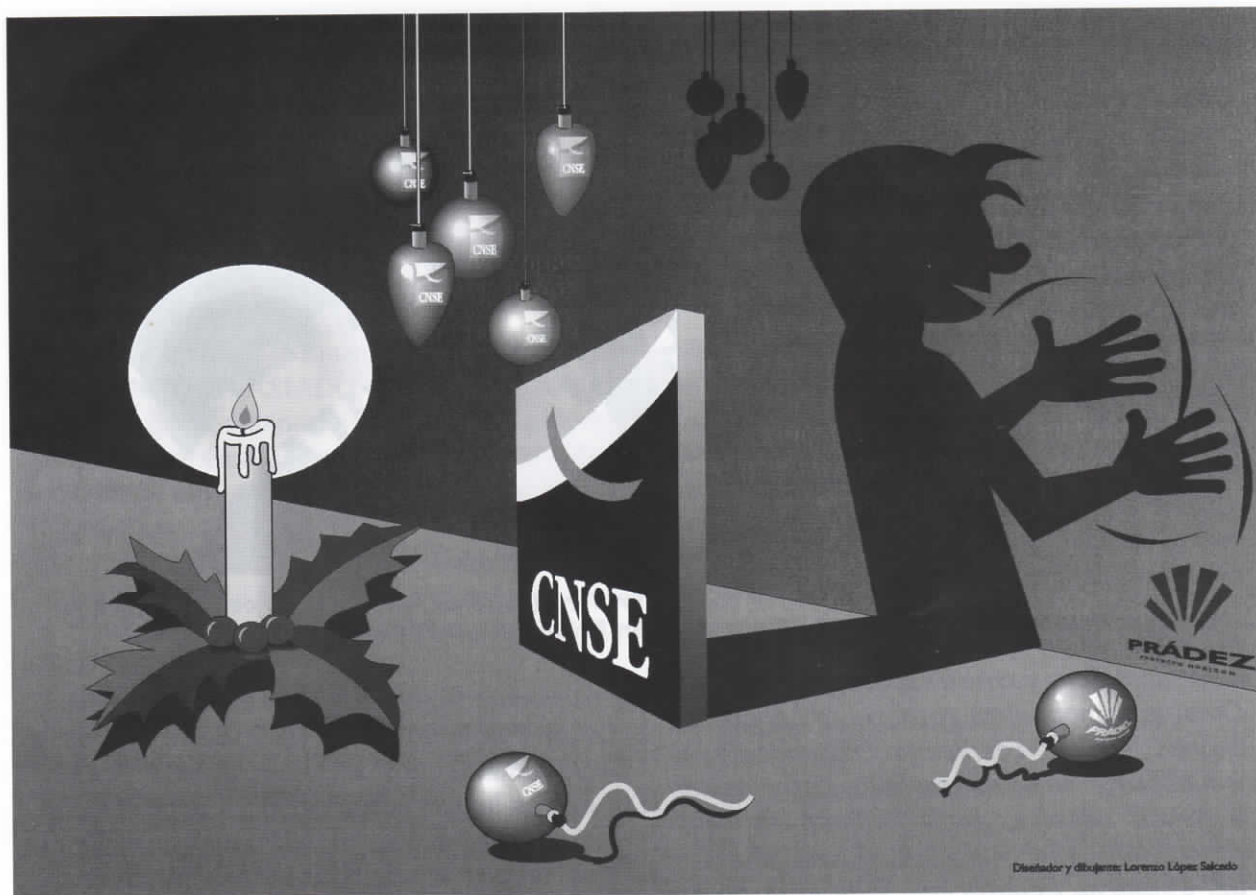
El Sr. Toro, (haciendo visera en sus ojos con la mano) junto al Sr. Pinedo, en la sentada de la Puerta del Sol.

tras reclamaciones. Que los sordos españoles no olviden a los Ecuatorianos o Sudamericanos en general con muchos menos logros pero idénticas aspiraciones. Y que, por supuesto, visiten mi país donde serán bienvenidos. Hasta ahora tuvimos la visita de Félix Jesús Pinedo y Lourdes Gómez que impartieron un Seminario de gran éxito. En el futuro deseamos conocer a más líderes Sordos españoles... Y un fuerte abrazo para todos Vds, y a los lectores de "Faro del Silencio".

Alfredo y Elena tomaron el avión de regreso a su país dejándonos el recuerdo de su humanidad y simpatía. Ellos como embajadores han logrado hacer entre nosotros muchos nuevos amigos de Ecuador y sus sordos.

Desgraciadamente nada más llegar les sorprendió la inestabilidad política de su país con manifestaciones y algaradas en Quito y, por si esto fuera poco, en sus últimas noticias me dicen que ante el inminente peligro de erupción del cercano volcán Guagua Pichincha, todo Quito y ellos también, están defendiendo sus casas y pertenencias con los medios posibles en un clima de temor y angustia. Que todo se resuelva sin dolor y que la Virgen de Guadalupe la protectora de todos los iberoamericanos les ayude...

DOPIN



El Presidente y Consejo de la CNSE, su Equipo Técnico, y la revista
«Faro del Silencio», les desean muy
feliz Navidad y Año Nuevo.

BOLETÍN DE PEDIDO

D/Dña:.....
Con domicilio en:.....C.P.....
Calle:.....Ciudad:.....
Provincia:.....Teléf.:...../.....

Desea recibir:.....ejemplar/es del libro:

LA COMUNICACIÓN DE LOS NIÑOS SORDOS
de M^a. Pilar Fernández Viader

Por correo certificado al precio de 3.000 ptas (IVA incluido) más gastos de envío

PEDIDOS (previo envío de su importe) A:
CONFEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
Alcalá 160-1º F - 28028 MADRID

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Enviar esta página, o fotocopia de ella, debidamente cumplimentada, a:

FARO DEL SILENCIO

Alcalá, 160-1º F. 28020 MADRID

Fax: 91/355 43 36

Sres.:

Es mi deseo suscribirme a la revista **FARO DEL SILENCIO** por un período de UN AÑO (6 números) en la modalidad y forma de pago que señalo a continuación:

☐ **Nacional: 3.483 ptas. (IVA y envío incluido)**

☐ **Envío certificado: 50 dólares USA**

☐ **Extranjero:**

☐ **Envío normal: 42 dólares USA**

☐ **Reembolso** / ☐ **Talón a nombre de CNSE** / ☐ **Por Banco (Rellenar la Orden)**

Nombre y Apellidos:

domicilio en: **calle** **n.º**

piso **CP** **Ciudad** **Provincia**

Soy Sordo/a: ☐ **SÍ**
☐ **NO**

Estudios:.....

Profesión:.....

Afiliado a una Asoc. de Sordos:

☐ **SÍ ¿Cual?:**.....

☐ **NO**

ORDEN BANCARIA

Muy Sres. míos:

Les agradeceré que, hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que a mi nombre presente la revista **FARO DEL SILENCIO**, de la CNSE

Atentamente

En....., a..... de..... de 199...

Firma:

Titular de la Cuenta:.....

BANCO/CAJA DE AHORROS:.....

Sucursal/Agencia:..... Dirección:.....

C.P.:..... CIUDAD:..... PROVINCIA:.....

DATOS BANCARIOS: (Es obligatorio facilitar los 20 números de la cuenta. Poner un nº en cada casilla)

ENTIDAD □□□□ OFICINA □□□□ CONTROL □□ Nº C/C □□□□□□□□□□



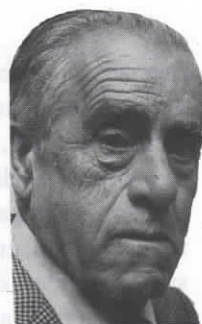
*IMPRENTA SORLES,
Desea a todos
Los Sordos de
España
Feliz Navidad y
un próspero año
Nuevo 1.999*





MEMORIAS DE JUAN LUIS MARROQUÍN

Recuerdos de mi vida (67)



No me dejaron hablar y, de no estar terminado el acto, me hubieran expulsado del local. Estanislao se metió, seguidamente, con algunos señores y sordos, en otra dependencia del colegio y acordaron fundar la Acción Católica de Sordomudos de Barcelona, consumando, de esa forma, la desunión de los sordos y la división entre nacionales y rojos, que nosotros habíamos logrado olvidar, pues ni en Barcelona ni en Madrid había existido nunca. Con la fundación de la Acción Católica, la Casa del Sordomudo no sufrió quebranto, pues fueron pocos los sordos que desertaron. La otra entidad se nutrió, principalmente, de sordos de familias pudientes que no habían sido socios de ninguna Asociación de sordos.

No obstante, los otros hacían una labor de proselitismo y en los colegios también la hacían las monjas y el Sr. Tortosa, para que los alumnos, al salir, ingresaran en la Acción Católica y no en la otra.

También entre los sordos comenzaban las discusiones polémicas y enemistades por esa causa.

Mientras esto sucedía en el mundo de los sordos, la vida era cada vez más difícil a causa de la guerra mundial en la que España era, en apariencia, neutral pero estaba con las potencias del Eje, como se denominaban los países de régimen fascista: Japón, Alemania, Italia, Portugal y España. Volví, como en los años de la guerra, a pasar hambre y privaciones. Los artículos de primera necesidad estaban racionados. Teníamos, otra vez, la cartilla de racionamiento con la que no se podía alimentar una persona y, mucho menos, una familia. Como yo estaba de huésped con Calafell, mi cartilla era de él. Yo le pagaba poco pues, como he indicado, ganaba cuatrocientas pesetas mensuales; no podía exigir nada ni tampoco él pedirme más. De esa forma mi alimentación era muy precaria y me debilitaba. Calafell trabajaba de panadero y eso nos aliviaba el hambre, pero no sólo de pan vive el hombre y se necesitaba comer otras

cosas que la cartilla de racionamiento no daba. Teníamos una pequeña barra de pan diariamente, creo que de doscientos gramos lo más, que algunos días era amarilla, hecha con harina de maíz. De lo demás, nos cortaban el cupón semanalmente para que nos arreglásemos durante toda la semana con el racionamiento que era casi siempre, creo, a base de sólo medio kilo de lentejas, garbanzos, judías y otros cereales, un litro de aceite y, no siempre, dos kilos de patatas y unos gramos de carne. Se podía comer en los restaurantes entregando únicamente el cupón del pan, pero habían implantado lo que llamaban el «plato único» y sólo servían un plato del menú con otro de sopa y fruta de postre. El que tenía dinero, podía alimentarse como quisiera; sólo lo sufría el que, como yo, carecía de él. Prosperaba, casi con total impunidad, aunque estaba oficialmente prohibido, el mercado negro al que denominaban el «estraperlo», nombre de un negocio de juego en el que estaba implicado el hijo de Lerreux y que fue un escándalo poco antes de la guerra. Muchos se enriquecieron con este negocio semi clandestino. El barrio chino, que antes estaba lleno de prostitutas y homosexuales, se colmó, durante todas las horas del día y de la noche, de mujeres que vendían de todo, principalmente pan, artículo que casi todos estábamos forzados a adquirir. Los vendedores se habían puesto de acuerdo para fijar precios iguales, por lo que la barra de pan se vendía a 2 pesetas la pieza, que en la panadería valía 50 céntimos. Era asombrosa la pasividad de los guardias municipales y de la policía armada que, de vez en cuando, pasaba por allí.

De vez en cuando, detenían a alguno para justificar su trabajo, pero se trataba de algunos intrusos que se habían metido sin permiso de los que estaban fijos y eran delatados. A los demás no les molestaban; se metían en los portales o escondían la mercancía debajo de los delantales y la policía fingía no verlo. También había otros estraperlistas

que servían a domicilio a abonados fijos, que pagaban bien. Iban por los pueblos adquiriendo, de los campesinos, las provisiones; las metían en los trenes, en complicidad con los interventores de ruta y, antes de llegar a la estación central, lo iban tirando a la vía, en la que se encontraban esperando sus cómplices, que la recogían para ser distribuida a la clientela. Lo hacían de esa forma porque en las estaciones se revisaban todos los equipajes y los salvoconductos que se exigían para viajar a más de 100 kms. Los del mercado negro, no obstante, los obtenían siempre. Muchos de ellos eran familia de falangistas, policías o personal de Renfe.

Como he dicho, se hicieron ricos con ese negocio que duró los años de la guerra y que fue el tormento de los pobres de la ciudad y la alegría de algunos campesinos y personas desaprensivas y aprovechadas.

Al principio, los carburantes para los vehículos de motor estuvieron racionados pero luego escasearon de forma total. Se sustituyó la gasolina por unos aparatos que inventaron, llamados gasógenos. Se montaban en la trasera de los coches, abultaban mucho y funcionaban con carbón. Los conductores se hicieron fogoneros, teniendo que echar en el gasógeno, con frecuencia, carbón que despedía el humo por una chimenea, como el tren.

Cuando ya llevaba un año viviendo con Calafell, hubo un incidente muy serio entre él y la madre de Dolores Carrasco, que fue a Barcelona a estar con ellos una temporada. A mi me resultó eso muy desagradable pues Calafell notó que le faltaba dinero y echó la culpa a su suegra y ella lo negaba. Por vivir yo con ellos, temí verme implicado o sospechoso y que mi honradez se pusiese en duda. Calafell vivía con Dolores y la hermana menor de ella en el séptimo piso, donde todavía habita, del número dos de la calle de Sta. Clara, del barrio antiguo de la ciudad. La calle no tiene más que dos casas de vecindad al lado derecho; en el otro está la fachada del Archivo de la Corona de Aragón; la corta calle empieza detrás de la Catedral y desemboca en la Pza. del Rey. Desde la azotea se ve la plaza, siempre llena de turistas, por lo que me agradaba mucho vivir en ese delicioso sitio pero la estrechez en que estábamos, pues el piso sólo tenía tres habitaciones y la cocina, todas pequeñas, y las disputas familiares, además de estar Dolores a punto de dar a luz en la maternidad. Todo

esto me determinó a dejar la casa, no poniendo Calafell objeción ninguna y pareciéndole bien mi decisión. Fui a casa del matrimonio compuesto por Antonio González y María Soler, con los que tenía y sigo teniendo amistad. Vivían en la calle de Cabañas, cerca del Paralelo. El hospedaje era sólo para dormir y el lavado de la ropa. Así quedaba más libre. González vivía con su esposa y su suegra, viuda de un oyente gran amigo de los sordomudos. Murió el marido poco después de mi llegada a Barcelona, por lo que tuve poco trato con él. María Soler tenía otra hermana sordomuda y su madre un hermano también sordomudo, Ramón Amat que, en el momento de redactar estas memorias, vive y cuenta 98 años de edad, en buena salud.

En casa de Antonio y María no tuve ningún problema y nos llevábamos muy bien, pues yo procuraba estar en la casa el menor tiempo posible. Allí estuve unos tres años, hasta que les nació el segundo hijo.

Dejemos ahora las casas en que me hospedé, que fueron varias en los diez años que duró mi estancia en la Ciudad Condal, y volvamos al hilo de mi historia.

Como decía, la fundación de la Acción Católica de Sordomudos de Barcelona no hubiese tenido mayor importancia que la división de los sordos en dos bandos rivales. Personas oyentes les ayudaron en principio pero luego comprendieron su error y volvieron a nosotros. Pero era ya demasiado tarde pues el daño estaba consolidado. Desde ese momento empecé a sufrir la misma persecución política que había soportado en Madrid. A mi no me perjudicaron nada, pues gozaba de la confianza de mis jefes, a los que había declarado toda la verdad de mi actuación antes de la guerra, en ella y después de ella. Pero les molestaba que algunos, cuyos nombres sé y callo por haberlos perdonado de corazón y haber tenido una reconciliación satisfactoria, además eran oyentes y sordos influidos, unos por sus ideas contrarias a las que presumían que yo tenía y otros por actuaciones personales. Estas molestias se ocasionaban a los de Educación y Descanso, que querían ayudar a los sordomudos sin mezclarse en sus querellas interiores y particulares; no les gustaba nada.

(Continuará)

GACETA DEL SORDO

ÓRGANO OFICIAL DE LOS SORDOS DE ESPAÑA
(Fundada por Juan L. Marroquín)



Asociación de Sordos de LAS PALMAS

Desde el pasado 11 de Agosto, la Asociación de Sordos de Las Palmas de Gran Canaria ha puesto en marcha, en colaboración con el Gimnasio Titan Gim, una genial iniciativa: clases especiales de aerobio para personas Sordas. Esta bonita idea surgió en la mente de uno de los entrenadores del gimnasio: Miguel Angel Medina, Sordo, afiliado a la Asociación de Las Palmas y flamante campeón de España en fitness.

La prensa local que reproducimos, -periódico «Canarias» en sus páginas deportivas-, se hizo eco de la noticia.

Se da la circunstancia de que el periodista autor de la crónica consideró a los Sordos como «convalecientes», ante lo que la Asociación presentó su rectificación que fue recogida por el mismo diario en días posteriores.

Canarias

Deportes

Viernes, 14 de agosto de 1988

Se realiza con el propósito de acercar el deporte a los convalientes de esta enfermedad

Con la idea firme de abrir las fronteras y traves que, se quiera o no, tiene el mundo actual con las personas que padecen la sordera, el Gimnasio Titan Gim ha ideado y promovido una genial iniciativa. Este centro deportivo que es dirigido por Mercedes Antoranz, comenzó esta semana a realizar unas clases especiales de aerobio para las personas que padecen esta enfermedad. Esta bonita idea, surgió del interés de uno de sus entrenadores, Miguel Angel Medina, que también padece la sordera.



El grupo de componentes de esta bonita iniciativa para acercar al deporte a los convalientes.

Rompiendo barreras a través del aerobio

El Gimnasio Titan Gim ofrece clases de esta modalidad deportiva al colectivo de sordos de Gran Canaria

• FRANCISCO JOSÉ FALLO •
Las Palmas de Gran Canaria

Miguel Angel es uno de los mejores deportistas que ha dado Canarias ya que, a pesar de su deficiencia, es el actual campeón de España de Fitness. Esta modalidad de fitness (la aeróbica y la fuerza) de ella es el gran pilar del entrenamiento y también en las competencias regionales en las que ha obtenido numerosos éxitos.

Desde el pasado martes, este gimnasio de esta ciudad que son impartidas por Sandra Nieto, una monitrice del Titan Gim que está muy identificada con los convalientes de esta enfermedad y que quiere participar activamente en la Asociación de Sordos de Las Palmas.

Apartir de esta semana, todos los martes y los jueves desde las 18 horas hasta las 20 horas, las personas que deseen realizar este entrenamiento y salirse un poco de la rutina en el Titan Gim, el cual está ubicado de forma en este propósito de eliminación de barreras.

Si deseas, Mercedes Antoranz, desea que esta iniciativa sea un éxito y que sea una gran experiencia para todos los convalientes.

En el Gimnasio Titan Gim, el cual tiene las puertas abiertas a las personas que deseen acercarse al deporte.



Las clases son impartidas por Sandra Nieto y han tenido una buena acogida.



Miguel Angel muestra el arte de los pasos a sus alumnos.

Todo un ejemplo

• F. J. FALLO •
Las Palmas de Gran Canaria

Es el actual campeón de España de Fitness y el hombre a tener en cuenta en este deporte. Miguel Angel Medina es el hombre más completo del territorio nacional.

Miguel Angel Medina es sordo pero que hecho no le ha impedido el hecho de que él sea el más completo de los atletas. Tiene muchas dificultades como a la hora de realizar los ejercicios, ya que no escucha la música que utiliza para ellos, pero se adapta a él con su propia música, que es el ritmo de la propia vida.

Miguel Angel se ha dedicado durante toda su vida a vivir a su cuerpo y a su mente y con esta iniciativa de abrir los gimnasios a los sordos para practicar el deporte y la recreación, ha hecho realidad uno de sus sueños.

Pero todo no acaba ahí. Como persona ambiciosa que es, esta formidable deportista quiere hacer una buena cosa en su vida, el poder hacer algo de a alguien de los convalientes campeón de España de Fitness. Seguro que lo logrará.



Miguel Angel en el momento de haberse proclamado campeón de España.

ବିଜ୍ଞାନୀୟ ବାଣୀ ଶିଖିବାରୀ Gaceta del sordo

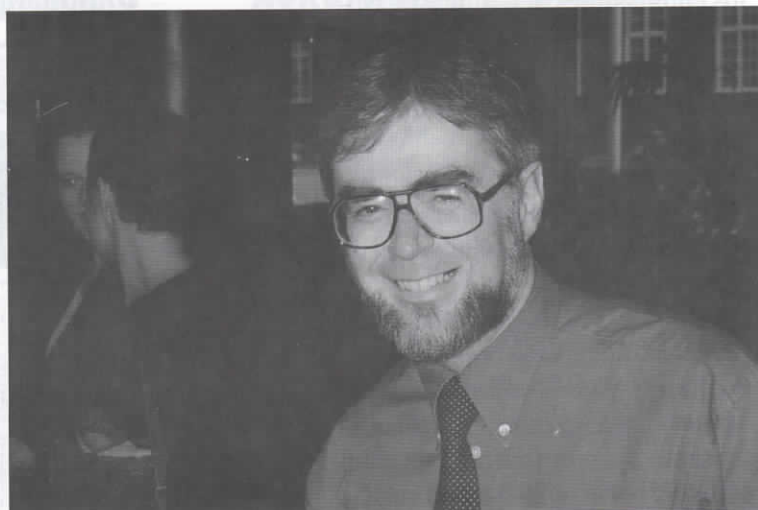


Federación de Asociaciones de Sordos del PAÍS GALLEGO (FAXPG)



Representantes de la Federación de Sordos de la Comunidad de Valencia (FESORD CV), Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos (FAAS), Confederación Nacional de Sordos de España (CNSE) y la Federación de Asociaciones de Xordos do País Galego (FAXPG) que acudieron al encuentro FORUM celebrado en la ciudad de Copenhague durante los días 8, 9 y 10 de Octubre de 1998.

Jim Dyle es el coordinador de los encuentros FORUM. Su función es moderar las reuniones y conseguir que se cumpla el programa establecido. Los socios transnacionales son los siguientes: Centro de Estudios para personas Sordas, de Bristol; Defi-Sourds, de Francia; Centro KC, de Dinamarca; Centro VZN, de Gent (Bélgica); IUD, de Graz (Austria); Centro de Essen (Alemania); K.E.K. M.I.T. de Grecia; Instituto Jacob Rodríguez Pereira, de Lisboa; Instituto Marie-Haps, de Bélgica; Universidad de Hamburgo (entidad colaboradora); Federación de Sordos de la Comunidad de Valencia; Federación Andaluza de Asociaciones de Sordos; Confederación Nacional de Sordos de España y la Federación de Asociaciones de Xordos do País Galego.



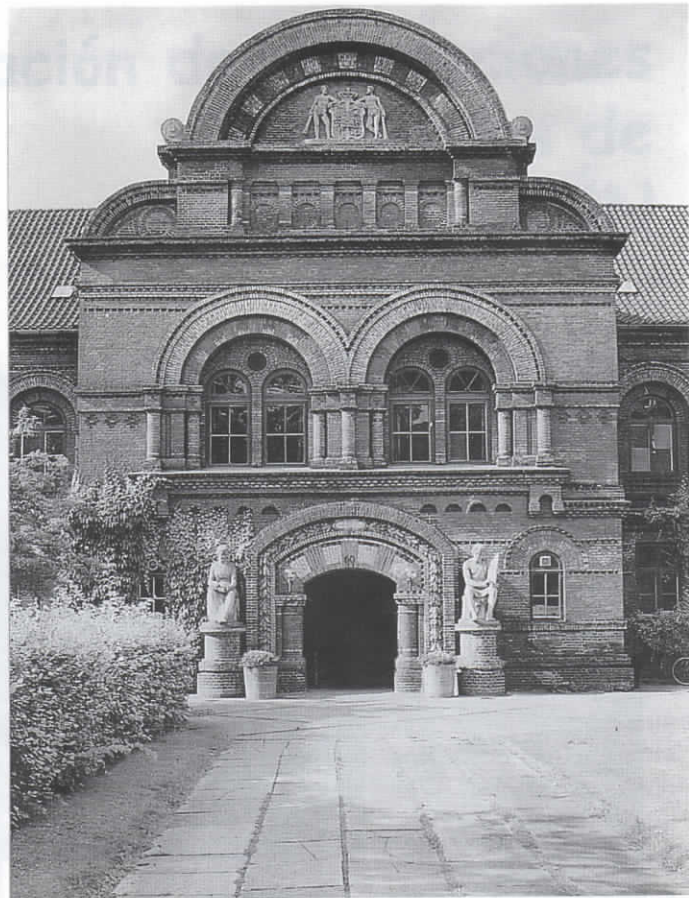
ᱪᱟᱴᱟᱝ ᱦᱚᱱᱚᱛ ᱦᱚᱴᱚᱴᱷᱟ
Gaceta del sordo

Detalle de la reunión FORUM. En las reuniones FORUM participan 13 socios representando a 9 países europeos. Estas reuniones se realizan dos veces al año en diferentes países. Cada socio expone los avances de su proyecto desde la última reunión mantenida. Los socios participan a su vez en grupos de investigación en función de los objetivos de su proyecto, se han establecido tres grupos: empleo, tecnología y formación.



Britta Hansen es la Directora del Centro de Comunicación (KC) de Copenhague. Este Centro fue fundado hace 25 años. En él trabajan 50 personas de las cuales 17 son personas Sor-das.

ଝଝଟୀଶିକ୍ଷ ବାଣୀ ଶିଖିବାରୀ Gaceta del sordo



Fachada del Centro de Comunicación (KC) de Copenhague. El objetivo de este Centro es la formación de Intérpretes; el título que obtienen está homologado por la Universidad de Dinamarca. El proyecto Horizon de este Centro tiene como finalidad formar a personas Sordas, a refugiados Sordos, a padres de niños Sordos y elaborar materiales didácticos y educativos.



La Asociación Nacional de Sordos de Dinamarca y el Centro KC invitaron a los miembros de FORUM a una cena especial. El grupo "18 manos" formado por 3 mujeres Sordas y 4 oyentes interpretaron en Lengua de Signos canciones típicas de Dinamarca.

ବିଜ୍ଞାନୀୟ ବିଜ୍ଞାନ ବିଜ୍ଞାନୀ Gaceta del sordo

Lo limitado del espacio de que disponemos en este número de «Faro del Silencio» nos impide, muy a nuestro pesar, poder incluir en su totalidad las dos crónicas recibidas sobre la celebración del Día del Sordo. Pese a ello, y para dejar constancia, insertamos algunas de las fotos con un breve pie. Las citadas crónicas son las siguientes:



Centro del Sordo de ALAVA



El 26 de Septiembre, día frío y lluvioso, se celebró en Vitoria el Día del Sordo, en organización conjunta del Centro del Sordo y la Asociación de Padres y Amigos de los Sordos de Alava. Entre las distintas actividades, se instalaron tres mesas de información y recogida de firmas en calles céntricas de la capital



El presidente del Centro del Sordo de Alava dando lectura al manifiesto subido en el pedestal del monumento al Gral. Alava, en la céntrica Plaza de la Virgen Blanca



Concentración de padres y personas Sordas de las Entidades organizadoras de la Jornada



Federación de Asociaciones
de Sordos de
CASTILLA-LEÓN



Nueva bandera de la FASCL bendecida en Salamanca, lugar de su celebración, con ocasión del Día del Sordo, el pasado 4 de Octubre



El Presidente de la FASCL, D. Esteban Olandía, da la bienvenida a todos y agradece la numerosa participación



D. Fco. Javier Núñez, Presidente del Centro Cultural de Sordos de Salamanca, se dirige a los participantes en la concentración.



Recorrido de la manifestación por distintas calles de Salamanca.

Gaceta del sordo

ANIVERSARIOS

Aunque nuestras Asociaciones festejan sus Aniversarios en distintas fechas del año parece como si, tras el verano, se concentraran este tipo de celebraciones que, en la mayoría de los casos, se prolongan hasta bien avanzado el mes de Diciembre.

Queremos desde estas páginas unirnos a la alegría que supone un año más de ilusiones y esfuerzos, -y de metas alcanzadas-, en cada una de las Entidades de las que dejamos aquí constancia y de las que reproducimos la portada sus respectivos programas:

VII ANIVERSARIO DE LA AGRUPACIÓN DE SORDOS DE CIUDAD REAL



C/PALOMA 21, 2ª PLANTA
13004 CIUDAD REAL
TELE-FAX: 926254708

OCTUBRE-NOVIEMBRE
1998

Agrupación de Sordos de Ciudad Real, que celebra su VII Aniversario en los meses de Octubre y Noviembre

X ANIVERSARIO ASOCIACIÓN DE SORDOS "VIRGEN DE LOS MILAGROS" El Puerto de Santa María



ENCUENTRO SOCIO-CULTURAL DE LA COMUNIDAD SORDA

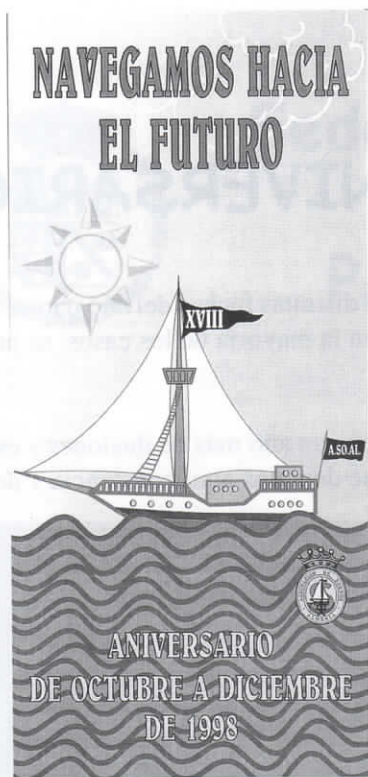


OCTUBRE
DICIEMBRE
1.998

COLABORAN:
Gerencia Provincial del I.A.S.S.
ORGANIZA:
Asociación de Sordos "Virgen de los Milagros"

Asociación de Sordos «Virgen de los Milagros» de El Puerto de Sta. María (Cádiz), que celebra su X Aniversario en los meses de Octubre a Diciembre

ଶ୍ରବଣ ଶକ୍ତି ବିହୀନ ଶିକ୍ଷକ Gaceta del sordo



Agrupación de Sordos de Almería, que celebra su XVIII Aniversario en los meses de Octubre a Diciembre



Asociación de Sordos de Motril (Granada), que ha celebrado su XXI Aniversario en los meses de Septiembre y Octubre.



Asociación de Sordos de Jaén, que celebra su XXIX Aniversario en los meses de Octubre a Diciembre

66 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA AGRUPACIÓN DE SORDOS DE ZARAGOZA



Agrupación de Sordos de Zaragoza, que celebra su LXVI Aniversario en los meses de Septiembre a Diciembre

ବିଜ୍ଞାନୀୟ ଏବଂ ଶିକ୍ଷଣୀୟ Gaceta del sordo

CENTRO CULTURAL
ACCION CATOLICA DE SORDOS
DE MADRID



PROGRAMA DE ACTIVIDADES CONMEMORATIVAS

DEL

59

ANIVERSARIO

Centro Cultural de A.C. de Sordos de Madrid, que celebra su
LIX Aniversario en los meses de Octubre y Noviembre



**ASOCIACIÓN de
SORDOS
"RÍO LÉREZ"**



V ANIVERSARIO
1.993 - 1.998

Quizá la más joven de nuestras Asociaciones, la de «Río Lerez»,
en Pontevedra, que alcanza sus primeros 5 años de existencia y
lo celebra también en los meses de Octubre y Noviembre

APANSCE, Padres por una educación bilingüe de sus hijos sordos

La Asociación de Padres de Niños Sordos de Catalunya, **APANSCE**, ha sido admitida recientemente en la CNSE como asociación adherida (¡con voz y signo pero sin voto!). Queremos aprovechar las páginas de Faro del Silencio para agradecer a todos los sordos que ya conocemos su amistad y para asegurar que vamos a trabajar codo con codo con todos los sordos de España por los muchos temas pendientes que tenemos. Nuestros hijos sordos ahora son niños, pero dentro de unos años serán sordos adultos y nosotros queremos trabajar para que los sordos puedan tener una vida cada vez mejor, con mejor acceso a la educación, a la información y al trabajo.

Nuestra asociación es joven, se creó hace tres años y tenemos ya 134 socios padres y familiares de niños sordos además de muchos socios colaboradores.

Nuestra prioridad es trabajar para que los padres que lo deseen puedan escoger una educación bilingüe para sus hijos sordos. Hay diferencias en cada niño, en cada familia y en cada ciudad pero en todos los casos educación bilingüe incluye la lengua de signos como lengua básica en la educación del niño sordo y también el contacto con sordos adultos y si es posible educadores sordos. El dominio escrito, leído y si es posible hablado de la lengua del país y un desarrollo feliz de la personalidad del niño son los objetivos a conseguir.

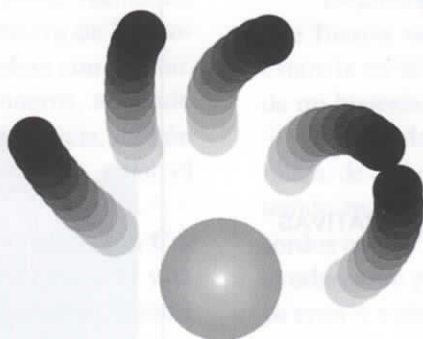
El año pasado organizamos conjuntamente con la Federación de Sordos de Catalunya cursos de lengua de signos para fami-

lias. Ante nuestra sorpresa tuvimos más de 200 inscritos y agotamos en poco más de un año la subvención que habíamos conseguido de la Comunidad Europea. Esperamos poder seguir apoyando a grupos de profesionales sordos que trabajan en proyectos educativos que incluyen videos, libros y diccionarios y hemos conseguido que la administración catalana reconozca la necesidad de los cursos para padres y se comprometa a tomar el relevo de la Comunidad Europea en su financiación.

Hemos realizado dos jornadas sobre educación bilingüe con profesionales de toda España y de varios países con más años de experiencia. A las últimas asistieron más de 400 personas incluyendo padres, profesionales, sordos y responsables de la administración educativa. Nos gustaría colaborar con la CNSE y con profesionales y padres de toda España

para que en el futuro se realizaran jornadas para poder continuar mejorando la educación de los niños sordos y poder responder a las muchas cuestiones que aparecen a medida que vamos avanzando. Es un reto que hemos de plantearnos entre todos.

Nos queda mucho por hacer. Aseguramos también que haya regularmente intérpretes de lengua de signos en actividades infantiles públicas, hemos organizado talleres de varios días en el Zoo de Barcelona con intérpretes o monitores sordos según las edades de los niños, intentamos preparar actividades en las que participen los hermanos oyentes y algunos fines de semana nos esca-



pamos a esquiar, rafting o pasear por el bosque. Se nos nota porque nunca somos menos de 40 ó 50. También trabajamos activamente para que aumenten las horas de subtitulado y para que las nuevas tecnologías como



«Comunicarse en la familia». Con este simpático cartel, APANSCE anuncia sus cursos de Lengua de Signos para 1998-99

Internet lleguen a los niños y jóvenes sordos.

Los sordos con los que hemos hecho amistad nos han explicado las limitaciones de la educación que han recibido. Hemos visto en escuelas de los países del Norte de Europa y USA y cada vez más de todo el mundo las nuevas tendencias en la educación de niños sordos y los excelentes resultados que consiguen. Hemos comprobado personalmente la felicidad y tranquilidad que trae a una casa la buena comunicación entre todos los miembros de la familia y el papel que en ello tiene conocer la lengua de signos.

APANSCE ha solicitado la entrada en la CNSE y FESOCA porque a pesar de cumplir todos los requisitos necesarios, FIAPAS nos la ha negado temporalmente, pero ni nosotros ni nuestros hijos pueden esperar. Es una lástima porque nos habría gustado que fuera posible que todos los padres de niños sordos trabajaran juntos, pero entendemos que los tiempos cambian y los padres de niños sordos pequeños hemos de mirar más a modelos actuales y futuros que al pasado. En cualquier caso creemos que la representación de los sordos recae exclusivamente en ellos mismos y sus organizaciones y que si bien los padres somos exclusivos responsables de nuestros hijos, hemos de saber retirarnos en cuanto ellos ya son mayores de edad.

Gracias por habernos aceptado, gracias por vuestra lengua y ya sabéis que podéis contar con nosotros en el futuro.



APUNTES DE LINGÜÍSTICA DE LA L.S.E

LA EXPRESIÓN DE LA CANTIDAD EN LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

Pilar Lara Burgos
Miguel Vega Expósito

Nos proponemos exponer un breve estudio descriptivo de un aspecto muy puntual de la L.S.E., los medios gramaticales de los que se sirve esta lengua para expresar la cuantificación del sustantivo, es decir, para expresar la cantidad atribuida a los objetos designados por este. Dejando a un lado el uso de la expresión facial, los medios para informar sobre la cantidad de referentes a los que se alude son: la repetición del signo, los numerales, indefinidos y la incorporación del número al signo. Analicémoslos uno por uno.

La repetición del signo. En L.S.E. la repetición del signo es una de las formas de indicar que se está aludiendo a más de un referente. Si la repetición se realiza una o dos veces de forma rápida, nos hallamos ante un signo plural indefinido, como en el ejemplo (2)¹. En cambio, si esta es lenta y clara, como en el ejemplo (3), se tratará de un número plural definido que nunca podrá ser mayor de cuatro.

(2) *PILAR FALLO FALLO*

Pilar comete muchos fallos.

(3) *HOY CUMPLEAÑOS YO. YA REGALO, REGALO, REGALO*

Hoy es mi cumpleaños y ya me han hecho tres regalos.

En estos ejemplos, el sustantivo es el elemento que se repite. Sin embargo, el número de sustantivos susceptibles de ser repetidos es limitado (FRASE, LENGUA, NORMA, CONDICIÓN, CALLE, etc.) y, por ello, la pluralización por medio de la repetición recae en la mayoría de los casos en los clasificadores. En tal caso, primero se expresa el sustantivo e inmediatamente detrás se sitúa el clasificador.

Cuando el número de referentes es definido, la repetición se hace de una forma lenta y clara. Además, al ser la L.S.E. una lengua visual, resulta fácil asignar a los referentes su lugar exacto dentro del espacio relativo representado por el signante, como en (4):

(4) *MESA PIZZA, CL-REDONDO (3 veces, lentamente, en distintas localizaciones)*

En la mesa hay tres pizzas.

Si tenemos un número indefinido de referentes, la repetición será rápida. Si éstos están ordenados, cuando el clasificador es bimanual, el signante hace dos o tres movimientos consecutivos unidos por

1. No utilizaremos aquí ninguno de los sistemas de notación existentes para así facilitar la comprensión del lector desconocedor de los mismos

arcos o bien un solo movimiento deslizante que hace referencia a una cantidad mayor; si además el movimiento es más amplio de lo normal, se entiende que la cantidad es aún mayor. Veámoslo ejemplificado:

(5) *PASILLO CUADRO, CL-CUADRADO* (3 veces, rápidamente, en una sucesión ordenada en lado derecho) *CL-CUADRADO* (3 veces, rápidamente, en una sucesión ordenada en lado izquierdo)

Hay cuadros a cada lado del pasillo.

(6) *PASILLO CUADRO, CL-CUADRADO* (con movimiento deslizante en lado derecho) *CL-CUADRADO* (con movimiento deslizante en lado izquierdo)

A cada lado del pasillo hay muchos cuadros.

Si el clasificador es monomanual, lo más frecuente es que la mano no dominante muestre el lugar del primer referente y se mantenga en esa posición mientras la mano dominante va repitiendo el clasificador bien con movimientos consecutivos unidos por arcos, bien con un único movimiento deslizante, en cuyo caso la cantidad es mayor:

(7) *YO CALLE, COCHE, CL-PLANO* (mano no dominante sostenida) *CL-PLANO* (4 veces con mano dominante, rápidamente, en una sucesión ordenada)

En mi calle los coches aparcen en fila.

(8) *TODOS-DÍAS MAÑANA IR BAR SIEMPRE BARRA, VASO, CL-CILINDRO* (con movimiento deslizante, repetitivo y formando filas)

Todas las mañanas, cuando voy al bar, hay muchos vasos en la barra.

Ahora bien, si los referentes están desordenados, el movimiento nunca podrá ser deslizante, sino rápido, consecutivo y con localizaciones aleatorias. En el caso de los clasificadores monomanuales, el clasificador lo puede realizar la mano dominante sola o bien las dos manos alternativamente.

(9) *YO JEFE MESA SU SIEMPRE PAPEL, CL-PLANO* (mano no dominante sostenida, sustituyendo a mesa) *CL-PLANO* (5 veces con mano dominante, rápidamente, en localizaciones aleatorias)

La mesa de mi jefe siempre está llena de papeles.

(10) *YO JEFE MESA SU SIEMPRE PAPEL, CL-PLANO* (mano no dominante) *CL-PLANO* (mano dominante) (movimiento rápido alternativo en localizaciones aleatorias)

La mesa de mi jefe siempre está llena de papeles.

Los numerales. El medio menos complejo de indicar la pluralidad en la L.S.E. es la utilización de los signos numerales. Estos permiten al signante indicar con precisión el número de referentes. En la mayoría de los casos, los numerales suceden al sustantivo, como en los siguientes ejemplos:

(11) *CARAMELO 1 DAME*

Dame un caramelo.

(12) *JUAN AÑO 25*

Juan tiene 25 años.

Sin embargo, si el signante quiere dar un especial énfasis al número exacto de referentes, repetirá el numeral antes y después del nombre.

(13) *PELÍCULA QUERER NEGACIÓN VER MOTIVO YA VER 3 VECES 3*

No quiero ver esa película. ¡Ya la he visto tres veces!

En los ejemplos (11), (12) y (13) el numeral es el único medio de pluralización, pero con frecuencia ésta se manifiesta simultáneamente en el numeral y la repetición del sustantivo. En algunas ocasiones,

como en el ejemplo (14) el sustantivo permanece inalterado. En otras, como en el ejemplo (15), el sustantivo o el clasificador correspondiente se pluraliza por medio de una repetición rápida del signo.

(14) *LIBRO PÁGINA ¿CUÁNTO? 325*

El libro tiene 325 páginas.

(15) *LIBRO TEMA TEMA TEMA 43*

El libro tiene 43 temas.

(16) *IGLESIA DENTRO HABER COLUMNA CL-CILINDRO (3 veces, rápido, ordenado) 37*

La Iglesia tiene 37 columnas.

Los indefinidos. Entendemos por indefinidos no sólo signos tales como MUCHO, POCO, ALGO, ALGUNO, DEMASIADO, MUCHO-DIVERSO sino también los signos para TODO, CADA y NADA. Al igual que los numerales, los indefinidos suceden al sustantivo, que siempre se repite al menos una vez. En este caso el medio más usual de enfatizar consiste en realizar el signo con ambas manos cuando se trate de signos monomanuales, o, si estos fueran bimanuales, en ampliar el movimiento.

(17) *UNIVERSIDAD YA FIN, YA ASIGNATURA (3 veces, rápido) TODO APROBAR*

Ya he terminado la carrera, he aprobado todas las asignaturas.

(18) *POR-FIN UNIVERSIDAD YA FIN, YA ASIGNATURA (3 veces, rápido) TODO (movimiento amplio) APROBAR*

Por fin he terminado la carrera, ya he aprobado todas las asignaturas.

(19) *YO AMIGO PEDRO, TU SABER-INTERROGACIÓN, MISMO AHORA PROBLEMA (2 veces, rápido) MUCHO*

¿Te acuerdas de mi amigo Pedro? Ahora está teniendo muchos problemas.

(20) *PENA YO AMIGO PEDRO, TU SABER-INTERROGACIÓN, MISMO AHORA PROBLEMA (2 veces, rápido) MUCHO (con las dos manos)*

¿Te acuerdas de mi amigo Pedro? Pues es una pena porque ahora está teniendo muchísimos problemas.

La incorporación del número al signo. Uno de los fenómenos más interesantes en lo que concierne a la cuantificación es la incorporación del número al signo. Este fenómeno está limitado a algunos sustantivos como, por ejemplo, SEMANA, HORA, MES, AÑO, PISO, PESETA, etc., y a algunos clasificadores como el de CL-INDIVIDUO. Por ejemplo, el signo de SEMANA se realiza con los dedos índice y medio extendido, en lugar del pulgar, para incorporar así el numeral DOS y significar DOS-SEMANA. Asimismo, el clasificador CL-INDIVIDUO, junto con el índice, extiende también el dedo medio y anular, por ejemplo, para significar TRES-PERSONA.

Nótese que con este último modo de cuantificar, la incorporación del número al signo, la L.S.E. no distingue simplemente entre un número singular y plural, entendido este como más de uno, sino que podríamos decir que existe un número dual, trial, y así sucesivamente hasta cuatro, cinco o diez, dependiendo de los casos. A partir de este número, para el plural se utilizarían los medios gramaticales expuestos anteriormente.

Conclusión. Hemos visto que la L.S.E. cuenta con diversos recursos para expresar la pluralidad. Dichos recursos son la repetición, la incorporación del número al signo, y el uso de indefinidos y numerales, algunos de los cuales pueden emplearse de forma simultánea. Sin embargo, hemos podido comprobar también que son varios los factores que entran en juego al expresar la pluralidad, lo que convierte un fenómeno que en principio parecía sencillo en una cuestión bastante compleja. La amplitud del movimiento, la rapidez del movimiento, la expresión facial y el papel crucial que desempeña el espacio son elementos clave en una lengua visual como la que estudiamos y, por lo tanto, siempre han de tenerse en cuenta.

Nosotros y la RED INTERNET

(Sección a cargo de Txema Laullón y Jesús Ayerra)



EL ORIGEN DE INTERNET: COMO SE CREÓ Y PARA QUÉ

Internet es un arma (defensiva), y fue creada por una institución llamada Rand Corporation dependiente del Departamento de Defensa de los Estados Unidos. Además es indestructible, incontrolable y gratuita.

Esa característica hace de internet un instrumento muy poderoso, como todas las armas, y resulta esencial para los distintos colectivos y sectores de la sociedad el utilizarla si no se quieren quedar «aislados» y por tanto «sometidos» por aquellos que sí la utilizan. En la historia de la humanidad la aparición de nuevas herramientas/armas ha producido siempre una profundización en la lucha de clases: aquellos que llegan a dominar las nuevas herramientas/armas obtienen el poder sobre el resto. (1)

En los años 60 la Rand Corporation, que es una institución de científicos seleccionados por Estados Unidos de todas partes del mundo, y dedicados a «plantear problemas» para después buscar la solución, expusieron al Presidente de los Estados Unidos el siguiente problema: si se produjera un ataque nuclear de la Unión Soviética que afectara al sistema de comunicaciones del ejército de los Estados Unidos, no se podría «responder» a ese ataque, ya que la orden de disparar los misiles no llegaría nunca. Lógicamente, el Presidente de los Estados Unidos encargó a la Rand Corporation que buscara la solución al problema.

En el año 1969 la Rand Corporation encontró la solución a este problema: internet, es decir, un sistema de comunicaciones que no se puede destruir. A través de internet los mensajes no podían ser bloqueados y, por tanto, el Presidente de los Estados Unidos y los distintos mandos del

ejército podrían enviar las ordenes necesarias sin peligro de que las comunicaciones fueran cortadas y estas ordenes no llegasen a su destino. Con esa base se empezó a «construir» la primera «internet» que se llamaba «ARPANET» y servía para unir a las distintas bases del ejército, y posteriormente a las Universidades, y posteriormente a ... todo el mundo.

La fortaleza de internet está en que puede utilizar cualquier sistema para conectar los distintos ordenadores a través de los que funciona: líneas de teléfono «normales», cable de fibra óptica, radio, satélites, ... La internet que nosotros conocemos (usamos) funciona a través del cable telefónico normal, pero también a través de ondas de radio y otros medios. Así, mientras exista alguna línea de teléfono que funcione internet seguirá funcionando.

La importancia estratégica de internet ya se ha puesto a prueba en diversas ocasiones, y se ha podido comprobar, en la práctica, su fortaleza. Semanas antes de «la guerra del golfo», los ejércitos aliados que atacaron e invadieron Irak intentaron impedir que internet pudiera ser utilizado por los irakies, ... sin conseguirlo; El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) ha venido usando desde su aparición internet como un arma, difundiendo información a través de internet y comunicándose con los numerosos grupos de apoyo que tiene repartidos por todo el mundo sin que en ningún momento el gobierno Mexicano haya podido impedirlo.

Está claro, pues, que el acceso a internet es muy importante para cualquier colectivo si no quiere quedar en el lado de los oprimidos o explotados.

(1)

Cuando hacia el año 3.500 antes de Cristo (a. C.) en Mesopotamia se introdujo la industria del bronce apareció una nueva clase de dominadores y explotadores: los guerreros privilegiados con panoplia completa de armas y armaduras de bronce. Que estaban especializados porque tenían acceso al bronce (que era escaso y caro) y a los metalúrgicos especializados.

Hacia el 1800 a. C. se produjo otro vuelco en el poder, en la explotación y en la dominación cuando se produjeron mejoras radicales en el diseño y la construcción de los carros de guerra. Hordas de conquistadores bárbaros encabezadas por una elite de aurigas que manejaban (y poseían) los carros se pasearon de victoria en victoria por todos los países civilizados de Oriente Medio entre los años 1800 y 1500 a. C. Carros desde los que un arquero hábil podía matar a numerosos enemigos mediante una lluvia de flechas lanzadas desde la comparativa impunidad que proporcionaba la rapidez del carro. Carros escasos y costosos por la mano de obra que los sabía construir y por el alto coste en grano de la alimentación de los caballos.

Una revolucionaria democratización de la guerra se produjo en Asia Menor hacia el año 1400 a. C. cuando se descubrió la forma de fabricar herramientas y armas de hierro y cuando su uso se extendió (hacia el 1200). La baratura del hierro permitió que una parte relativamente grande de la población masculina pudiera conseguir y usar armas y armaduras de metal. Nuevos bárbaros (persas, dorios y hebreos por ejemplo) entraron en la Historia y nuevos pueblos y clases ascendieron al poder y al dominio.

Hacia el 850 a. C. una nueva arma, los jinetes armados montados directamente a lomos de caballo, inició otro nuevo vuelco. Su éxito más significativo de que empezaba una nueva era fue el saqueo de Nínive, la capital asiria, el 612 a. C. Aunque ya desde el 690 los cimerios arrasaron así Asia Menor, inaugurando la revolución de la caballería en Eurasia, los jinetes que una y otra vez durante casi dos milenios asolaron en sucesivas oleadas el Oriente Medio y Europa oriental.

Abreviaremos con dos últimas menciones: la del invento iraní (entre el siglo VI y el I a. C.) de la caballería pesada, de los poderosos caballos capaces de llevar a su lomo a un hombre con armadura y además su propia guarnición metálica. Invento perfeccionado en el siglo V o VI después de Cristo (d. C.) con los estribos que facilitaron que el jinete cargara con una pesada lanza, permaneciendo firmemente sentado gracias a que apoyaba los pies en un par de fuertes estribos. Y el invento chino de la ballesta (en el siglo V a. C.) y que ya en el I a. C. podía derribar a un hombre con armadura de su caballo a una distancia de cien o más metros. Por eso la caballería pesada no pudo significar casi nada nunca en China. Y por eso el Papa de Roma prohibió bajo pena de excomunión en la Edad Media el uso de la ballesta entre cristianos. Para proteger de la plebe a la clase dominante, la nobleza que componía la caballería pesada medieval.

Es más que evidente que el hecho de poder o no poder fabricar y usar determinadas armas ha dependido siempre decisivamente de la forma en que estaba organizada la producción en una sociedad. Cuando aparece una nueva herramienta, una nueva arma, los que consiguen hacerse con ella y aprenden a usarla consiguen una ventaja a menudo decisiva sobre quienes no lo hacen. Y eso es precisamente lo que internet provoca.

Cómo conseguir una conexión a Internet

Posibilidad de obtener conexiones gratuitas

En el artículo publicado en el anterior número de «Faro» explicábamos que para poder usar Internet hacen falta un ordenador, un módem, una línea de teléfono, una serie de programas informáticos, y **una conexión a Internet**. Hoy explicaremos que es eso de «una conexión a Internet» y cómo conseguirla.

También explicábamos que Internet no es más que un «red de ordenadores», es decir, un montón de ordenadores (millones de ordenadores en todo el mundo) conectados a través de líneas de teléfono. Por eso, para poder conectarse a Internet necesitamos una de esas líneas de teléfono. Una «conexión a Internet» es un servicio que alguna empresa o institución nos proporciona para que conectando nuestro ordenador al teléfono podamos «entrar» en Internet y poder usar todo lo que hay en Internet.

En España existen más de 400 empresas que proporcionan acceso a Internet por distintos precios: desde 1000 pesetas al mes hasta 10.000 pesetas al mes. Para poder usar Internet hará falta, pues, contratar un acceso a Internet a través de cualquiera de esas empresas.

Pero también podremos conseguir una «conexión gratis», de diversas maneras. Por ejemplo, todas las personas que van a la Universidad pueden conseguir una conexión gratis a Internet solicitándolo en su Universidad. Así de fácil. Y también podremos conseguir acceso gratis a Internet en muchos Bancos con solo tener una cuenta corriente.

Sea cual sea el camino que utilizemos para conseguir una conexión a Internet, lo que conseguiremos serán una serie de «datos» para que podamos conectar nuestro ordenador a Internet y empezar a usarlo. Esos datos son:

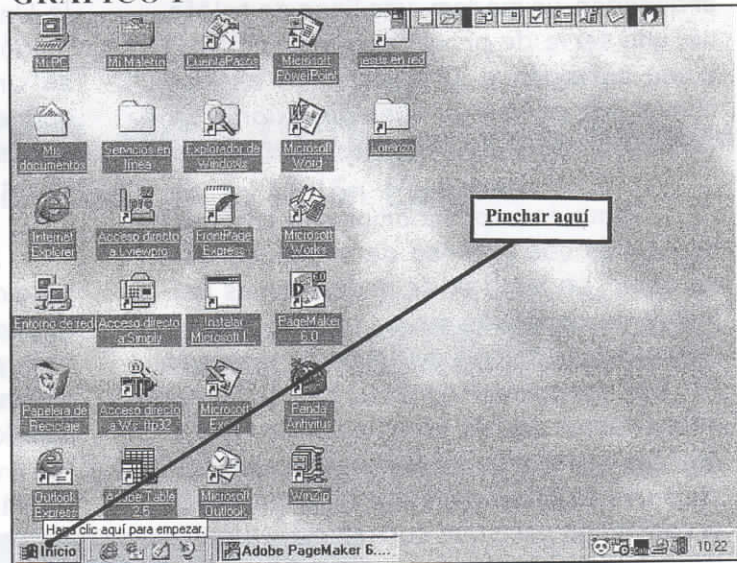
- * Un **nombre de usuario** (o «login»)
- * Una «**contraseña**» (o «password»).
- * Una **serie de números** que después tendremos que introducir en los programas que conectarán nuestro ordenador con el teléfono.
- * Una **dirección** de correo electrónico.

Todos los datos los necesitaremos cuando instalemos el programa que hará que nuestro ordenador se conecte a Internet.

Instalar el Modem

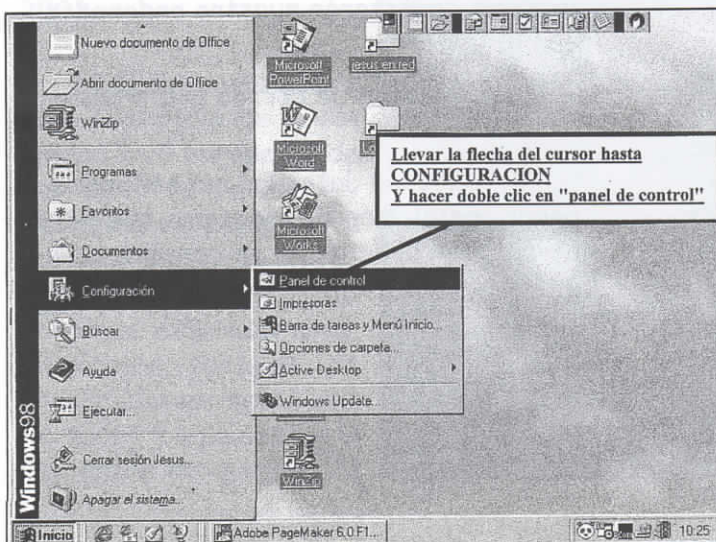
Una vez que el módem está «enchufado» al ordenador, a la corriente y a la línea telefónica, habrá que hacer lo siguiente:

GRAFICO 1



Pulsaremos en el botón de «Inicio», en la parte de abajo, a la izquierda, de nuestra pantalla, según vemos en el gráfico 1:

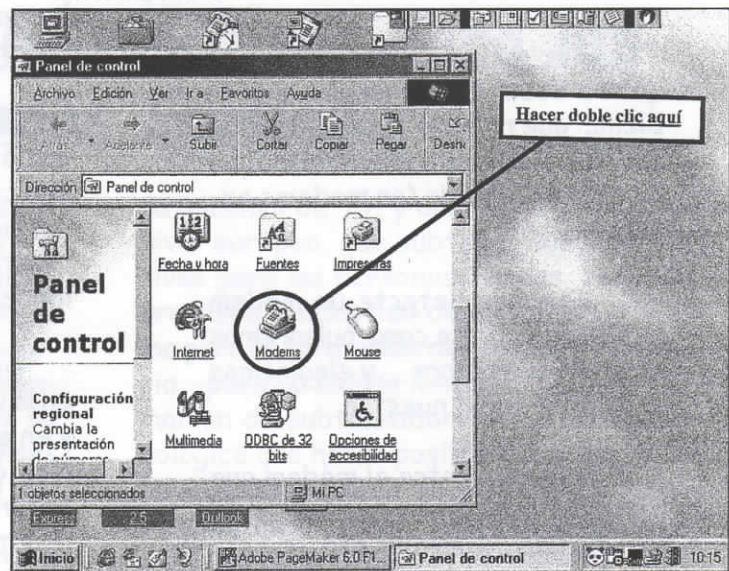
GRAFICO 2



Veremos (gráfico 2) que se abre una persiana con diferentes opciones:

Llevamos el cursor hasta «Configuración» y, sin necesidad de hacer clic, se abre otra persiana a la derecha. Ahora, hacemos doble clic en «Panel de Control». Y se nos abre la pantalla del gráfico 3:

GRAFICO 3

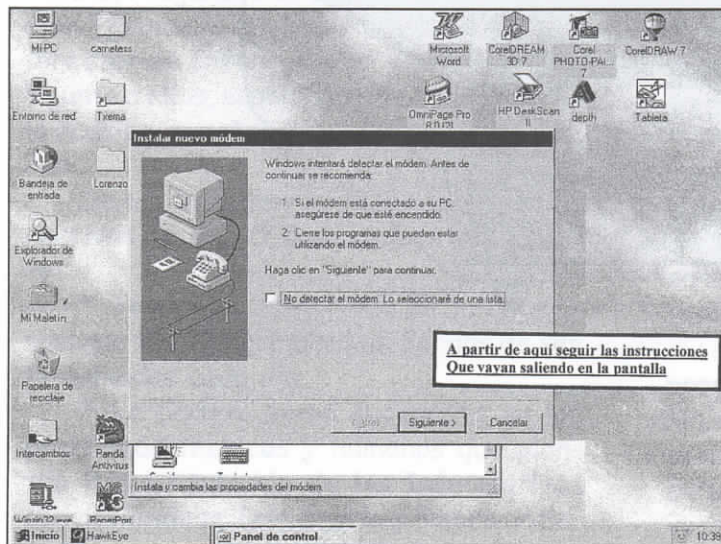


A continuación, haremos doble clic sobre el icono modems (tiene un dibujo de un teléfono). Y nos aparece la ventana del gráfico 4:

Recordemos:

El MODEM es un aparato que nos permite conectar nuestro ordenador a otro ordenador, o a una red, utilizando la línea del teléfono.

GRAFICO 4



Es la ventana «Instalar nuevo módem». Ahora dejaremos que Windows nos encuentre (detecte) el módem, para lo cual dejaremos desactivada (sin «pinchar» en ella con el ratón) la casilla de «No detectar el módem lo seleccionaré de una lista» y le daremos al botón «Siguiente». Y seguimos ya las indicaciones que nos vayan apareciendo en la pantalla hasta el final.

Cuando Windows termine de buscar el módem pueden pasar tres cosas:

1. Que no lo encuentre: Lo que quiere decir que tenemos un problema: que no está bien conectado por que tiene el cable suelto, que no está encendido (en modems externos), etc.

2. Que nos detecte un módem estándar. En este caso, pulsaremos el botón «Cambiar»..., y elegiremos la velocidad del nuestro.

3. Que encuentre el módem que tenemos realmente, con la marca y el modelo. Normalmente, en este caso, no tendremos que hacer nada más. Es posible que el sistema nos pida el disquete que venía con el modem al comprarlo.

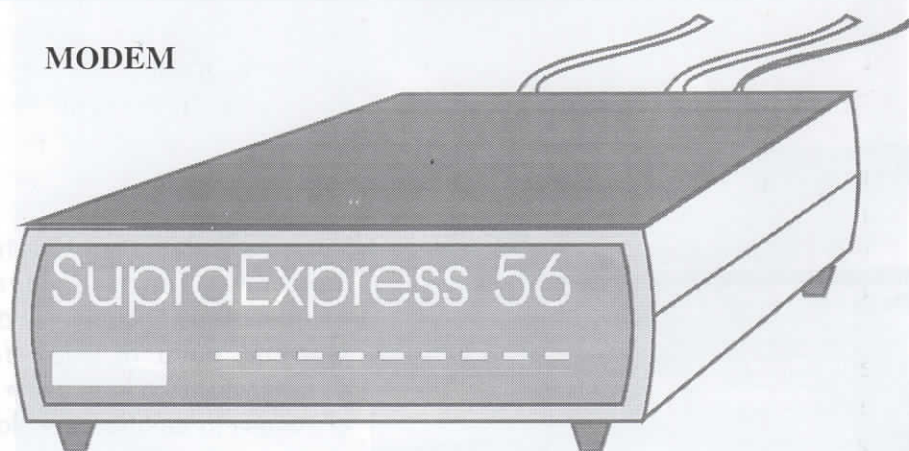
Tanto en la segunda como en la tercera opción, pulsamos el botón «Siguiente», hasta llegar a una última ventana con el botón «Terminar».

En el caso de que haya ocurrido la 1ª opción, habrá que optar por pulsar en «Lo seleccionaré de una lista», para a continuación pulsar el botón «Utilizar disco» e insertar el disco que venga con nuestro módem.

Si todo ha ido bien, deberíamos estar en la ventana de «Propiedades del módem», y en ella debería aparecer nuestro módem. Nos quedan dos últimas cosas: pulsar el botón Propiedades, y en la sección Velocidad máxima elegir la mayor velocidad que nos permita y aceptar.

Ahora ya tenemos el modem instalado y listo para conectar nuestro ordenador a la línea de teléfono. En la próxima entrega explicaremos como hacerlo, y así poder entrar en Internet.

MODEM



El Congreso y los discapacitados

JESÚS LÓPEZ-MEDEL BÁSCONES

(Diputado del PP por Cantabria)

Este artículo, para cuya publicación contamos con el permiso de su autor, lo insertó el DIARIO MONTAÑES, en su sección de Opinión, y en su edición del pasado día 15 de Octubre de 1998

Es usual que los medios de comunicación limiten su información del Parlamento a los asuntos más polémicos o a aquellos en los cuales hay una tensión dialéctica de especial intensidad. Sin embargo, en las Cortes se abordan y debaten muchos otros asuntos que tienen una incidencia social muy notable.

Buena muestra de ello es un muy reciente pleno del Congreso en el que se tomaron por unanimidad una serie de acuerdos sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad. Sobre este sector de la sociedad existe una importante y un tanto desconocida Ley de Integración Social de los Minusválidos (LISMI) de 7 de abril de 1982 que constituyó -todavía hoy- un avance muy notable pero que sin perjuicio de que puede ser objeto de algunos cambios, todavía debe ser más desarrollada.

En este sentido, y con una visión al menos a medio plazo, deben contemplarse el estudio, en algunos casos, y la adopción de decisiones en otro, de una serie de medidas entre las cuales pueden destacarse, las siguientes:

1.- Modificación del actual sistema de coeficientes de valoración determinantes del grado de minusvalía con la finalidad de disminuir la rigidez en la aplicación de las mismas, acercar y poner a disposición de los discapacitados los avances tecnológicos en el tratamiento de sus patologías y también para valorar y determinar con mayor precisión las posibilidades de integración real y capacidad de trabajo, de las personas discapacitadas. Además, en este sentido y para una más correcta aplicación de los criterios de valoración, debe procederse al desarrollo de equipos multiprofesionales contempladas en el artículo 10 de la ley.

2.- Estudio de la posibilidad de reforzar la compatibilidad con los controles correspondientes entre la pensión no contributiva y el ejercicio de aquellas actividades compatibles con el estado del discapacitado.

3.- Ponderación de la posibilidad de crear un canon que permita compensar la obligación de contratar personas discapacitadas para aquellas empresas o cumplan con el límite mínimo de reserva de puestos de trabajo para personas con disminución, todo ello teniendo en cuenta el modelo establecido en los distintos países de nuestro entorno, así como lo dispuesto en las recomendaciones del Consejo de Europa.

4.- Elaboración de una nueva normativa que regule los servicios de apoyo a la integración laboral de las personas con disminución que contemple los objetivos de los servicios, la metodología de trabajo y el potenciar su factor de integración al mercado ordinario. Asimismo, deben regularse los criterios por los que un trabajador de un Centro Especial de Empleo puede integrarse en el mercado ordinario de trabajo, así como el retorno de un trabajador que habiendo seguido un proceso de integración en la empresa ordinaria no haya podido conseguir este objetivo.

5.- Actualización de las medidas específicas de fomento de ocupación de los trabajadores discapacitados así como de creación e impulso de otras nuevas con objeto de facilitar la integración al mercado laboral, debiendo contemplarse la incentivación a tiempo parcial o el incremento de las subvenciones a la contratación de trabajadores discapacitados, debiendo destacarse las importantes medidas que contiene el proyecto de reforma de la ley del IRPF.

6.- Estudio de fórmulas de empresas mixtas a las que se puedan acoger aquellas empresas que, cumpliendo con un determinado porcentaje de la cuota de reservas, puedan contratar en régimen de trabajo protegido a personas con disminución y en especial con disminución psíquica. También debe regularse las llamadas «enclaves temporales» con objeto de que los centros Especiales de Trabajo puedan ceder a las empresas, con las debidas garantías, trabajadores discapacitados, potenciándose el empleo de los mismos.

BOLETÍN DE PEDIDO

D/Dña:.....
Con domicilio en:.....C.P.....
Calle:.....Ciudad:.....
Provincia:.....Teléf.:...../.....

Desea recibir:.....ejemplar/es del libro:

**LENGUAJE DE SIGNOS
de M^a. Angeles Rodríguez González**

Por correo certificado al precio de 2.000 ptas (IVA incluido) más
gastos de envío

PEDIDOS (previo envío de su importe) A:
CONFEDERACIÓN NACIONAL DE SORDOS DE ESPAÑA
Alcalá 160-1º F - 28028 MADRID

NOTA AL CIERRE

Cerrado ya el presente n°. de «Faro del Silencio»
se produce la firma de la escritura constitutiva de la
«Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación»

En nuestro próximo número de Enero/Febrero de 1999
daremos amplia información sobre ello.

SOLUCIÓN AL PASATIEMPO



Expedición al monte ELBRUS

El día 17 de Julio de este año salió de Madrid la Expedición de la ONCE con el fin de subir al Monte Elbrus, que tiene 5.642 metros de altura y es el monte más alto de Europa.

El Monte Elbrus está en la cordillera del Cáucaso, entre el Mar Negro y el Mar Caspio; la cordillera tiene una longitud de 1.200 kms.

Los miembros de la expedición no iban a buscar a Prometeo, celebre titán mitológico, que fue encadenado por Júpiter en estos montes a causa de que había robado el fuego a los dioses; tampoco fueron a robar el fuego, porque lo llevan en la sangre, en las ganas de superación y en el afán de demostrar que las «barreras» no existen, mientras no las pongamos nosotros, los hombres.

¿Quiénes formaron la expedición?: Eran siete afiliados a la ONCE (dos ciegos totales, un sordociego y cuatro deficientes visuales), además de cuatro deportistas que representaban a otras discapacidades: dos Sordos (Luis Iglesias y Luis C. Leoncio) con muchos años de experiencia y colaboración en montaña, habiendo realizado importantes actividades en este campo; los dos restantes eran deficientes motóricos: uno es campeón paraolímpico de bicicleta y el otro es un luchador en favor de que el deporte de elite sea reconocido y pueda ser realizado

por cualquier persona con discapacidad. Iban también siete guías de la ONCE (tres militares del G.M.A.M. -Grupo Militar de Alta Montaña- y de la E.M.M.O.E, con una gran experiencia en alpinismo, técnico y de enseñanza; y cuatro guías del grupo de montaña ONCE, con gran experiencia alpina, con muy buena preparación y con una formación específica que han recibido por medio de cursos y actividades en el montañismo para ciegos y eficientes visuales). Tienen estos guías una calidad humana y personal que les hacen llevar a buen tér-



mino esta difícil tarea (Uno de ellos es Guía-Intérprete).

Como último responsable, nos encontramos con el Dr. Juan Antonio Carrascosa, presidente de la SEMAN -Sociedad Española de Medicina y Auxilio en Montaña- y Director Técnico del Grupo de Montaña ONCE-Club de Deportes ONCE. de este hombre poco puedo decir: es persona dedicada a su trabajo, responsable y em-

peñada en la desaparición de las barreras que todos tenemos en la cabeza (está aprendiendo LSE), barreras que pueden encontrar en su camino cualquier persona con discapacidad, sea la que sea.

La Expedición: Salió de Madrid, con dirección a Moscú, el 17 de Julio. Durante los días siguientes tuvieron marchas de aproximación y aclimatación para acostumbrarse a la altura y a la espera de buenas condiciones para poder ascender al Elbrus.

Por fin, el día 23, a las 2 de la madrugada, con una temperatura de 20° bajo 0 y con muchísimo viento, llegaron a la cima. Eran dos ciegos y un SORDO (Sergio, Óscar y Luis C.) junto con Miguel Angel, que tiene amputadas las 2 piernas.

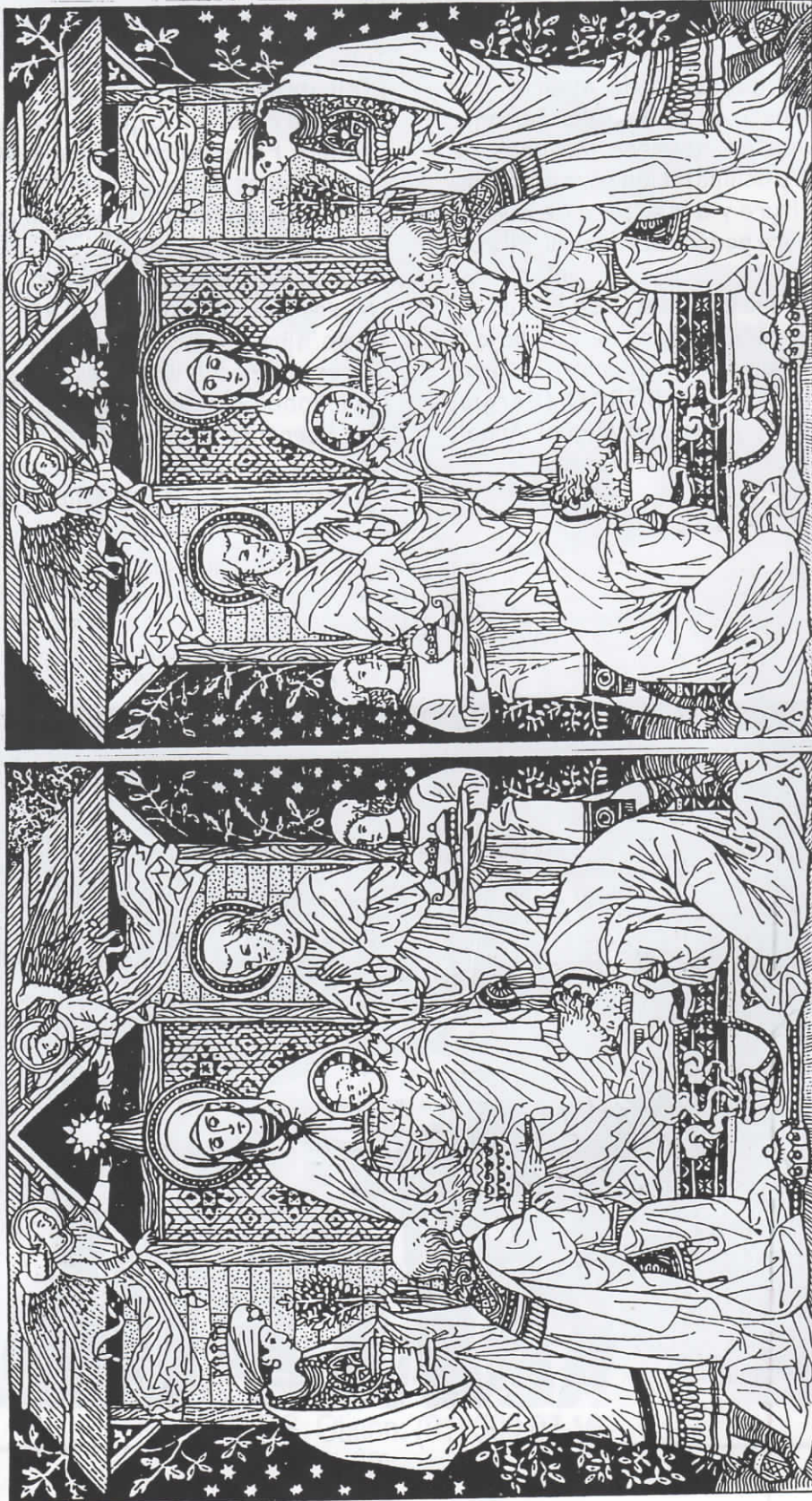
El día 27 subió el resto de la expedición. El día 1 de Agosto regresaron a Madrid.

Ha sido todo un éxito. Me gustaría ser una persona muy importante para que la felicitación que desde aquí les mando tuviera la resonancia que se merecen. Felicito a la Federación española de deportes para Ciegos-Club de Deportes ONCE, a la Sociedad Española de Montañismo y Escalada de Discapacitados (SEMED)-Fundación ONCE y les felicito, les felicitamos, no sólo por la ascensión al «techo» de Europa, sino también por los estudios científicos que han llevado a cabo y, en especial, por haber demostrado, una vez más, que las barreras -físicas, psíquicas, sensoriales y de comunicación-, caen con facilidad gracias al empeño que ellos han puesto.

Luis-Gonzalo



LAS DOCE DIFERENCIAS



Localice las 12 diferencias que hay entre los dos dibujos simétricos

(Soluciones en la página 67)

Identifícate con nosotros

La Confederación Nacional de Sordos de España va a contar a partir de ahora con varios materiales de promoción para ponerlos a la venta del público. Si estás interesado en adquirir algunos de éstos productos señala con una cruz en el recuadro que hay a la izquierda de los objetos mencionados y danos la dirección para enviártelo por correo.



Sres., deseo hacer un pedido de los siguientes productos:

- ☐ Llaveros giratorios con Logotipo de la CNSE 300 Ptas./ud.
- ☐ Encendedores con el Logotipo 200 Ptas./ud.
- ☐ Gorras con el logotipo 1.000 Ptas./ud.
- ☐ Bolígrafos con mensajes 200 Ptas./ud.
- ☐ Pins del Logotipo 200 Ptas./ud.
- Camisetas ☐ XL 1000 Ptas./ud.
- ☐ M
- ☐ L

Ruego, por favor, me lo envíen a:

Nombre y Apellidos

Domicilio enCalle

PisoC.P.Ciudad

Provincia.....

☐ Envío contrarrebolsa

FOTOCOPIAR ESTE CUPÓN Y ENVIARLO A:
Confederación Nacional de Sordos de España
C/ Alcalá, 160 - 1º F • 28028 Madrid
Tel.: 91 356 58 32 / 57 76 • Fax: 91 355 43 36





Pedidos a:
C.N.S.E.
Comisión Nacional de LSE
Alcalá, 160-1º F
28028 MADRID



Signar de forma natural es un conjunto de materiales, diseñados para la enseñanza y el aprendizaje de la Lengua de Signos. Esta obra fue elaborada por un grupo de profesionales estadounidenses en el año 1989.

La C.N.S.E. ha traducido este material al castellano y adaptado convenientemente a la L.S.E. y a la cultura y a las costumbres de la Comunidad Sorda de España su contenido, labor desarrollada a lo largo de dos años. Agradecemos su colaboración a: Elena Hernán, por su traducción al castellano; Pilar Alonso, José Carlos Ferrer, Nizar Kasmí, Mónica Herrero, Andrés Rodríguez, M^a. Jesús Serna, José Manuel Serna, Ana M^a. Vázquez y Silvia Shick, por la adaptación de la Lengua de Signos Americana (A.S.L.); Lorenzo López, por las ilustraciones, y, finalmente, a Francisco Martínez y Lola Valdemoro por la corrección y revisión final.

La valoración positiva de los profesores de L. S. E. que conocen y utilizan estos materiales ha animado a la C.N.S.E. a volver a revisar **Signar de forma natural** y a proceder a su edición, para que llegue con un formato más atractivo y en mejores condiciones de utilidad y facilidad de manejo a todos aquellos/as profesores/as de L.S.E. que lo han incorporado ya a su trabajo y lo usan habitualmente en sus clases con satisfacción.

Ojalá esta versión de **Signar de forma natural**, pensada para la L.S.E. y la Comunidad Sorda Española y dirigida a los estudiantes y profesores de España, hecha con las aportaciones de los profesionales de la enseñanza de la L.S.E., sea un instrumento verdaderamente útil para la enseñanza y el aprendizaje de nuestra lengua y contribuya eficazmente a su mejor conocimiento y difusión.

Este material consta de dos libros y su precio es de 11.000 pts (I.V.A. y gastos de envío incluidos).

**EXISTENCIAS
LIMITADAS**